

**MANUAL DE UTILIZARE POMPA SUBMERSIBILA PENTRU APA
MURDARA 750W / 1100W
USER MANUAL SUBMERSIBLE DIRTY WATER PUMP 750W / 1100W
MANUALE D'USO POMPA SOMMERSA PER ACQUE SPORCHE 750W /
1100W
MANUAL DE INSTRUCCIONES BOMBA SUMERGIBLE PARA AGUA
SUCIA 750W / 1100W
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ MERÜLŐ SZIVATTYÚ SZENNYVÍZHEZ
750W / 1100W
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ ΑΝΤΛΙΑ ΑΚΑΘΑΡΤΩΝ ΥΔΑΤΩΝ
750W / 1100W
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПОТОПЯРЕМА ПОМПА ЗА
МРЪЧА ВОДА 750W / 1100W
BEDIENUNGSANLEITUNG SCHMUTZWASSER-TAUCHPUMPE 750W /
1100W
MANUEL D'UTILISATION POMPE IMMERGÉE POUR EAUX
CHARGÉES 750W / 1100W
MANUAL DO UTILIZADOR BOMBA SUBMERSÍVEL PARA ÁGUA SUJA
750W / 1100W**

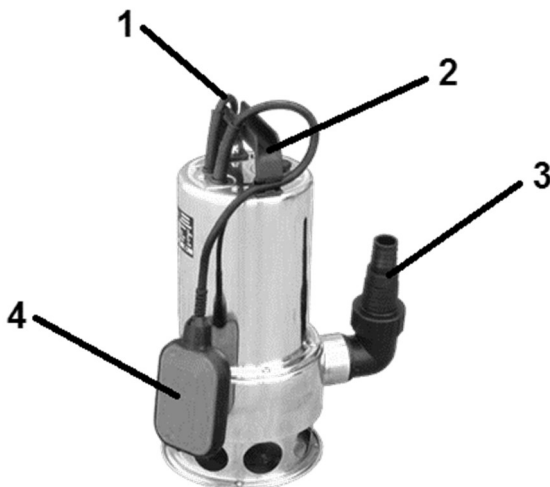


Stimate client,

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOSANITARY, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.

Componente

1. Cablu alimentare
2. Maner transport
3. Racord
4. Intrerupator cu flotor



Specificatii tehnice

Cod produs	675382	672099
Putere	750 W	1100 W
Tensiune/Frecventa	220-240 V / 50-60 Hz	
Debit maxim	180 L/min	250 L/min
Temperatura lichid	0 – 35 °C	
Adancime maxima	8 m	
Inaltime maxima	10 m	10 m
Dimensiune maxima impuritati	5 mm	
Racord refulare	25/32/38 mm	
Nivel maxim zgomot	LwA = 84 dB(A)	
Grad protectie	IPX8	



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Masuri de siguranta generale pentru uneltele electrice

Masuri de siguranta a echipamentului in exploatare



ATENTIE! Verificati intotdeauna ca tensiunea de alimentare sa corespunda cu cea inscrisa pe placuta produsului.



Folositi numai prize prevazute cu impamantare care functioneaza corespunzator, conform normelor electrice in vigoare!

- Nu rasuciti cablul electric de alimentare al produsului.
- Nu transportati produsul tinandu-l de cablul electric si nu trageți de cablul electric pentru a il

scoate din priza.

- Tineti cablul electric de alimentare la distanta fata de sursele de caldura, de petele de ulei, de grasimi, de obiectele ascutite.
- Verificati stecherul si cablul electric in mod regulat si in caz de deteriorare a acestora apelati la un electrician autorizat.
- Verificati stecherul si cablul electric inainte de fiecare punere in functiune. Nu folositi produsul daca observati deteriorari. Apelati la un electrician autorizat.
- Nu suprasolicitati produsul! Acesta poate fi folosit in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care il caracterizeaza. Nu utilizati unelte electrice cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.

Zona de lucru

- Este interzis accesul persoanelor neautorizate sau animalelor in zona din jurul locului de functionare a produsului;
- Este interzisa prezenta persoanelor sau animalelor in bazinul de functionare a produsului.

Masuri de siguranta specifice pompei submersibile

- Nu utilizati pompa in puturi, piscine, iazuri sau rezervoare in care sunt persoane sau animale in imediata vecinatate a pompei sau in contact direct cu apa pompata;
- Este interzisa functionarea pompei in gol;
- Intrucat pompa este foarte silentioasa in exploatare, verificati intotdeauna starea de functionare a pompei pentru a evita accidentele;
- Instalarea pompei trebuie efectuata de catre personal calificat;
- Pentru scufundarea si fixarea pompei in pozitia de lucru folositi o sufa sau o funie. Nu utilizati cablul de alimentare pentru scufundarea si fixarea in pozitia de lucru;
- Asigurati un traseu al cablului de alimentare astfel incat acesta sa fie protejat impotriva riscurilor mecanice (taiere, intindere, presare etc.), factorilor de mediu (fenomene meteorologice de intensitate mare, vant puternic, grindina etc.), contactului cu substante care il pot deteriora (substante corozive, uleiuri etc.) si contactului accidental cu persoane sau animale (acestea il pot calca, intinde, agata etc.).

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

Domeniu de utilizare.

- Aceasta electropompa este destinata extragerii apei din fantani, cisterne, pivnite, garaje, piscine precum si micilor lucrari de irigatii agricole sau gradini. Nu utilizati produsul pentru extragerea hidrocarburilor (carburanti, uleiuri, solventi...)

NU ESTE PROIECTATA PENTRU UZ INDUSTRIAL.



ATENTIE ! Pompa este proiectata si construita pentru extragerea apei fara continut de substante explozive , particule solide sau fibre,cu o densitate de 1kg/dmc³ (±5%) si o viscozitate cinematica de 1mm² / s (±5%) sau a lichidelor non-agresive chimic.

Pregatirea pentru punerea in functiune



ATENTIE! IN CAZUL IN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE IN FUNCTIONARE OPRITI IMEDIAT POMPA SI ADRESATI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATARI SI REPARATII.



ATENTIE! ESTE INTERZISA UTILIZAREA POMPEI LA FOSE SEPTICE SAU CANALIZARI!



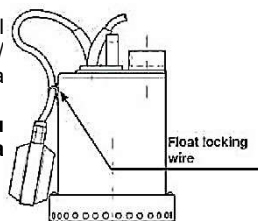
ATENTIE ! DECONECTATI ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICA INAINTEA

INCEPERII ORICAREI OPERATIUNI DE REGLARE SAU INTRETINERE

Reglare intrerupator cu flotor

Prin modificarea lungimii portiunii de cablu dintre flotor si punctul de fixare se stabileste punctul in care pompa intra in functiune / se opreste. Asigurati-va ca intrerupatorul cu flotor se poate misca liber in timpul functionarii.

Asigurati-va ca reglati pozitia oprit a intrerupatorului cu flotor astfel incat corpul pompei sa nu ramana deasupra nivelului apei.



Verificare manuala functionare motor

In situatia in care la actionarea flotorului pompa nu functioneaza, trebuie verificata functionalitatea partilor in miscare. Pentru aceasta urmati pasii de mai jos:

- Deconectati pompa de la rețeaua de alimentare cu energie electrica.
- Asezati pompa in pozitie orizontala
- Indepartati filtrul si difuzorul si cu ajutorul unei chei fixe marimea 13 rotiti axul motorului in sensul acelor de ceasornic.
- Reasamblati filtrul si difuzorul.

Zona de lucru:

- Inainte de imersarea electropompei in pozitia de lucru asigurati-va ca nu exista nisip sau sedimente solide. In cazul existentei acestora curatati foarte bine amplasamentul pompei.
- Pompa functioneaza in pozitie verticala.
- Pozitionati pompa la cel putin 1 m desupra bazei amplasamentului astfel incat depunerile ulterioare de sedimente sa nu afecteze buna functionare a pompei.
- Este foarte important ca nivelul apei sa nu coboare niciodata sub corpul pompei.
- **PERICOL DE INGHET!** In situatia in care pompa ramane inactiva la temperaturi sub 0°C, asigurati-va ca nu exista apa reziduala care poate ingheta si prin urmare poate distruge componentele pompei.

Conexiune hidraulica

- Se face utilizand tubulatura rigida sau flexibila din metal sau plastic.
- Este recomandata utilizarea unei tubulaturi cu un diametru interior cel putin egal cu cel al pompei, pentru evitarea scaderii performantelor pompei si aparitiei colmatarii.
- Dimensiunile amplasamentului pompei trebuie calculate in stransa legatura cu volumul estimat de apa si cu debitul pompei, pentru evitarea unei frecvente prea mari de porniri ale pompei. Pompa nu trebuie supusa la mai mult de 30 cicluri de pornire pe ora pentru evitarea supraincalzirii motorului.

Conexiune electrica

- Este recomandata conectarea pompei la un circuit electric dedicat.
- Aceste pompe cu motoare monofazate sunt dotate cu protectie termica si pot fi conectate direct la retea.



ATENTIE! In cazul supraincalzirii motorului pompa se opreste automat. Dupa racire va porni din nou in mod automat, fara a fi necesara nici o interventie.

Curatare si intretinere



ATENTIE! Inainte de orice interventie asupra echipamentului, deconectati alimentarea cu energie electrica de la retea.

Curatarea rotorului

Daca particulele solide s-au depozitat excesiv in interiorul pompei atunci trebuie sa demontati partea de jos a pompei in felul urmatoar:

Scoateti dispozitivul de aspiratie din interiorul pompei.

Curatati rotorul cu apa curata.

Important! Nu lasati jos si nu asezati pompa pe rotor!

Asamblati in ordine inversa.

NU utilizati solventi (ca de exemplu : petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.

Intretinere

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada indelungata cu un minimum de intretinere. Nu necesita nici un fel de ungere suplimentara, datorita lubrifiantilor long-life utilizati de producator pentru componentele in miscare.

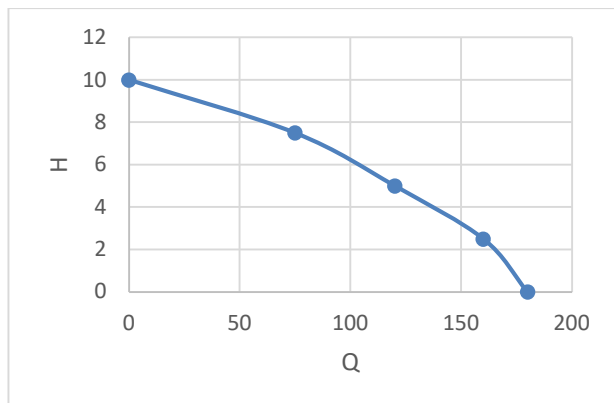
Depozitare

- Depozitati pompa intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura intr-un loc fara praf sau supus vibratiilor, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati pompa de razele solare si pastrati-o intr-un loc intunecos, daca este posibil.

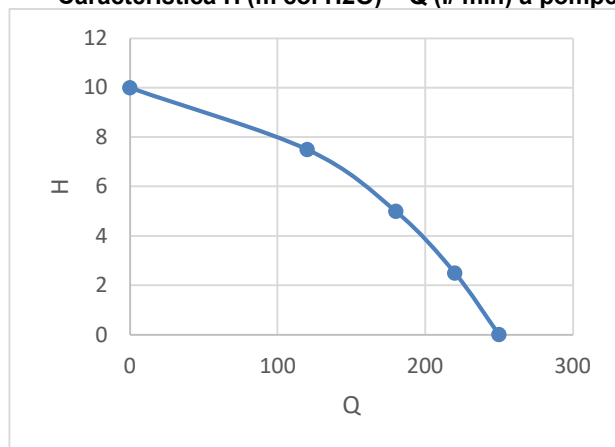
Asistenta tehnica

Constatare	Cauza posibila	Rezolvare
Pompa nu porneste	Alimentare retea intrerupta	Verificati cablul de alimentare
	Plutitorul nu reactioneaza	Reglati plutitorul mai sus
Pompa nu transporta apa	Orificii acces lichid infundate	Curatati orificiile de acces
	Furtun de evacuare obturat	Corectati pozitia furtunului
Pompa nu se opreste	Plutitorul nu poate cobori suficient	Repozitionati pompa si reglati plutitorul astfel incat acesta sa se miste liber
Pompa se opreste dupa o scurta perioada de lucru	Apa prea calda	Asigurati-va ca temperatura apei nu depaseste 35° C

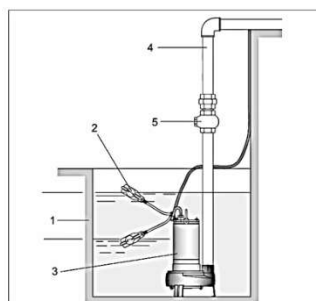
Caracteristica H (m col H2O) – Q (l/ min) a pompei EPTO 750



Caracteristica H (m col H₂O) – Q (l/ min) a pompei EPTO 1100

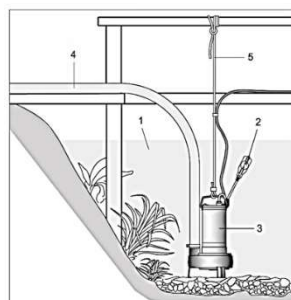


Exemple de montaj



Montaj pompa ape uzate Menajere in bazine betonate

1. Bazin
2. Plutitor electric
3. Pompa ape uzate
4. Conducta refulare
5. Supapa de sens



Montaj pompa ape uzate Menajere in albia unui lac

1. Lac
2. Plutitor electric
3. Pompa ape uzate
4. Conducta refulare pompa
5. Funie de siguranta



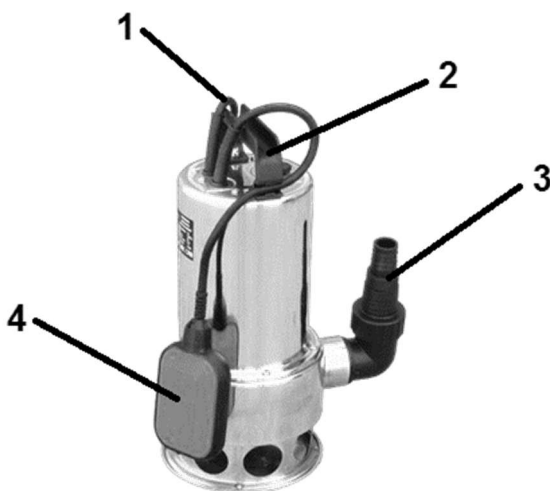
Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE si OUG 5/2015, este interzisa eliminarea deseurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul si sanatatea umana ca urmare a prezentei substantelor periculoase pe care le contin. Predati DEEE la un centru autorizat de colectare si reciclare a DEEE.

Dear customer,

Thank you for purchasing this EVOSANITARY product, manufactured according to the highest safety and operating standards.

Components

1. Power Cord
2. Maner transport
3. Fitting
4. Float switch



Technical specifications

Product code	675382	672099
Power	750 W	1100 W
Voltage/Frequency	220-240 V / 50-60 Hz	
Maximum flow rate	180 L/min	250 L/min
Liquid temperature	0 – 35 °C	
Maximum Depth	8 m	
Maximum height	10 m	10 m
Maximum impurity size	5 mm	
Discharge connection	25/32/38 mm	
Maximum noise level	LwA = 84 dB(A)	
Degree of protection	IPX8	



Warning! For your safety, please read this manual and general safety instructions carefully before using the equipment. Failure to follow these rules may result in electric shock, fire, and/or personal injury.

General Safety Precautions for Power Tools

Safety measures of the equipment in operation



WARNING! Always check that the supply voltage corresponds to the one written on the product plate.



Use only sockets provided with grounding that work properly, according to the electrical regulations in force!

- Do not twist the product's power cord.
- Do not transport the product by holding it by the power cord or pull on the power cord to unplug

it.

- Keep the power cord away from heat sources, oil stains, grease, sharp objects.
- Check the plug and electrical cord regularly and if they are damaged, call an authorized electrician.
- Check the plug and electrical cord before each operation. Do not use the product if you notice any damage. Call an authorized electrician.
- Do not overload the product! It can be used safely if the operating parameters that characterize it are observed. Do not use power tools for a purpose other than that for which they are intended.

Work area

- It is forbidden for unauthorized persons or animals to access the area around the product's place of operation;
- The presence of people or animals in the product's operating basin is prohibited.

Safety measures specific to the submersible pump

- Do not use the pump in wells, swimming pools, ponds or tanks where there are people or animals in the immediate vicinity of the pump or in direct contact with the pumped water;
- It is forbidden to operate the pump in an idle;
- As the pump is very quiet in operation, always check the working condition of the pump to avoid accidents;
- The installation of the pump must be carried out by qualified personnel;
- To immerse and fix the pump in the working position, use a rope or rope. Do not use the power cord for immersion and fixing in the working position;
- Ensure a route of the power cord so that it is protected against mechanical hazards (cutting, stretching, pressing, etc.), environmental factors (high intensity weather phenomena, strong wind, hail, etc.), contact with substances that can damage it (corrosive substances, oils, etc.) and accidental contact with people or animals (they can step on, stretch, hang it, etc.).

Service

- The repair must be carried out only by authorized personnel by replacing it with original accessories and spare parts to avoid accidents due to improper repairs.

Area of use

- This electric pump is intended for extracting water from wells, cisterns, cellars, garages, swimming pools as well as for small agricultural irrigation works or gardens. Do not use the product for the extraction of hydrocarbons (fuels, oils, solvents...)

IT IS NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE.



ATTENTION! The pump is designed and built for the extraction of water without explosive substances, solid particles or fibers, with a density of 1kg/dmc^3 ($\pm 5\%$) and a kinematic viscosity of $1\text{mm}^2/\text{s}$ ($\pm 5\%$) or chemically non-aggressive liquids.

Preparing for commissioning



WARNING! IF ABNORMAL NOISES OCCUR IN OPERATION, STOP THE PUMP IMMEDIATELY AND CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE FOR FINDINGS AND REPAIRS.



ATTENTION! IT IS FORBIDDEN TO USE THE PUMP IN SEPTIC TANKS OR SEWERS!

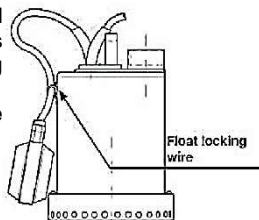


WARNING! DISCONNECT THE POWER SUPPLY BEFORE STARTING ANY ADJUSTMENT OR MAINTENANCE OPERATION

Float switch adjustment

By changing the length of the cable portion between the float and the attachment point, the point at which the pump starts/stops is established. Make sure that the float switch can move freely during operation.

Be sure to adjust the off position of the float switch so that the pump body does not remain above the water level.



Manual Engine Operation Check

If the pump does not work when operating the float, the functionality of the moving parts must be checked. To do this, follow the steps below:

- Disconnect the pump from the mains.
- Place the pump in a horizontal position
- Remove the filter and diffuser and use a size 13 wrench turn the motor shaft clockwise.
- Reassemble the filter and diffuser.

Working area:

- Before immersing the electric pump in the working position, make sure that there is no sand or solid sediment. If they exist, clean the pump location very well.
- The pump operates in an upright position.
- Position the pump at least 1 m above the base of the site so that subsequent sediment deposits do not affect the proper operation of the pump.
- It is very important that the water level never drops below the pump body.
- **DANGER OF FREEZING!** If the pump remains idle at temperatures below 0°C, make sure that there is no residual water that can freeze and therefore destroy the pump components.

Hydraulic connection

- It is made using rigid or flexible metal or plastic tubing.
- It is recommended to use a tubing with an inner diameter at least equal to that of the pump, in order to avoid decreasing pump performance and clogging.
- The dimensions of the pump location should be calculated in close relation to the estimated volume of water and the flow rate of the pump, in order to avoid too high a frequency of pump starts. The pump should not be subjected to more than 30 starting cycles per hour to avoid overheating of the engine.

Electrical connection

- It is recommended to connect the pump to a dedicated electrical circuit.
- These pumps with single-phase motors are equipped with thermal protectors and can be connected directly to the mains.



WARNING! In case of overheating of the engine, the pump stops automatically. After cooling down, it will start again automatically, without any intervention required.

Cleaning and maintenance



WARNING! Before any intervention on the equipment, disconnect the power supply from the mains.

Cleaning the rotor

If the solid particles have accumulated excessively inside the pump then you must disassemble the bottom of the pump in the following way:

Remove the suction device from inside the pump.

Clean the impeller with clean water.

Important! Do not put down or place the pump on the impeller!

Assemble in reverse order.

DO NOT use solvents (such as petroleum and derivatives, alcohol) as they can damage the plastic parts.

Maintenance

Our equipment has been designed so that it can be used for a long time with minimal maintenance. It does not require any additional lubrication, thanks to the long-life lubricants used by the manufacturer for moving components.

Storage

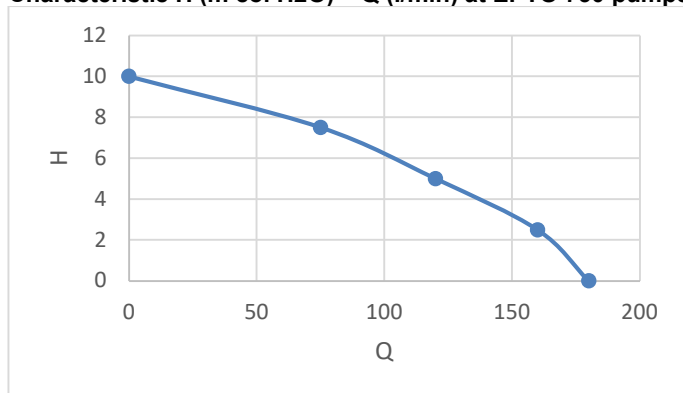
- Store the pump in a space inaccessible to children in a stable and safe position in a dust-free or vibration-free place, avoiding too high or low temperatures.

Protect the pump from the sun's rays and keep it in a dark place if possible.

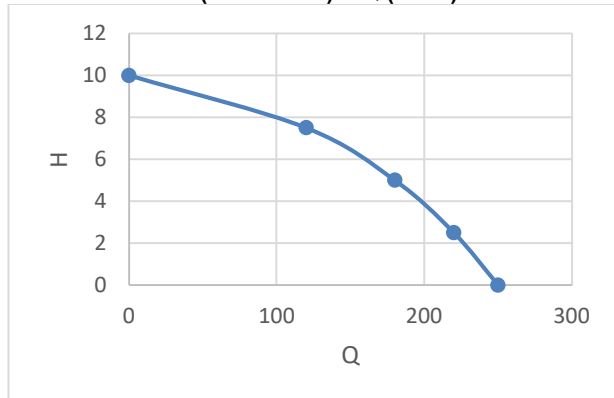
Technical support

Finding	Possible cause	Resolution
The pump does not start	Interrupted mains power supply	Check the power cord
	The float does not react	Adjust the float higher
The pump does not carry water	Clogged liquid access holes	Clean the access holes
	Clogged exhaust hose	Correct hose position
The pump does not stop	The float cannot descend far	Reposition the pump and adjust the float so that it moves freely
The pump stops after a short period of work	Water too hot	Make sure that the water temperature does not exceed 35° C

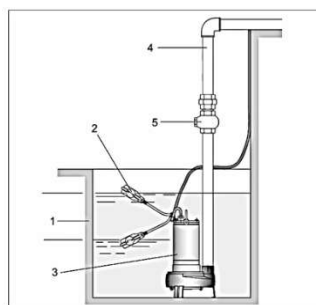
Characteristic H (m col H₂O) – Q (l/min) at EPTO 750 pumps



Characteristic H (m col H₂O) – Q (l/min) at EPTO 1100 pumps

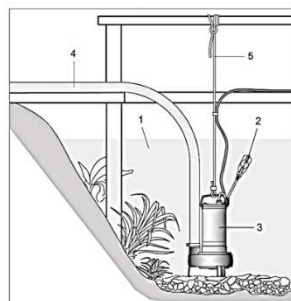


Installation examples



Installation of the wastewater pump Housekeepers in concrete tanks

1. Basin
2. Electric Float
3. Wastewater pump
4. Discharge pipe
5. Meaning Valve



Installation of the wastewater pump Housekeepers in the bed of a lake

1. Lake
2. Electric Float
3. Wastewater pump
4. Pump discharge pipe
5. Safety rope



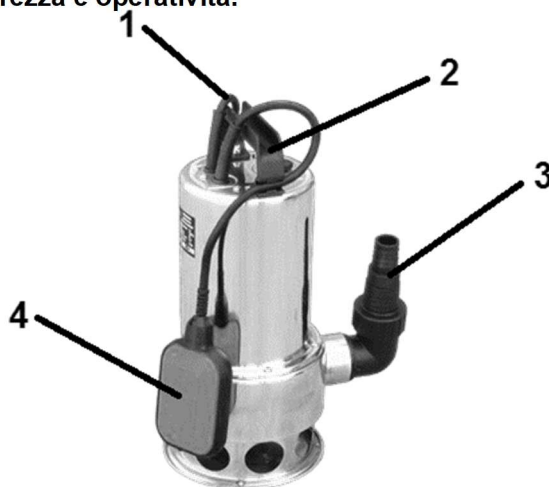
This product is classified as Electrical and Electronic Equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU, it is prohibited to dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. These may affect the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please return the WEEE to an authorized collection and recycling center.

Caro cliente,

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOSANITARY, prodotto secondo i più alti standard di sicurezza e operatività.

Componenti

1. Cavo di alimentazione
2. Maner Transport
3. Adattamento
4. Interruttore a galleggiante



Specifiche tecniche

Codice prodotto	675382	672099
Potenza	750 W	1100 W
Tensione/Frequenza	220-240 V / 50-60 Hz	
Portata massima	180 L/min	250 L/min
Temperatura del liquido	0 – 35 °C	
Profondità massima	8 m	
Altezza massima	10 m	10 m
Dimensione massima dell'impurità	5 mm	
Connessione di scarica	25/32/38 mm	
Livello massimo di rumore	LwA = 84 dB(A)	
Grado di protezione	IPX8	



Attenzione! Per la tua sicurezza, leggi attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'attrezzatura. Il mancato rispetto di queste regole può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali.

Precauzioni generali di sicurezza per gli utensili elettrici

Misure di sicurezza delle attrezzature in funzione



ATTENZIONE! Controlla sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella scritta sulla targa del prodotto.



Usa solo prese fornite con messa a terra che funzionino correttamente, secondo le normative elettriche in vigore!

- Non attorcigliare il cavo di alimentazione del prodotto.
- Non trasportare il prodotto tenendolo per il cavo di alimentazione né tirare il cavo per staccarlo.
- Tieni il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, macchie d'olio, grasso, oggetti appuntiti.

- Controlla regolarmente la spina e il cavo elettrico e, se sono danneggiati, chiama un elettricista autorizzato.
- Controlla la spina e il cavo elettrico prima di ogni operazione. Non usare il prodotto se noti danni. Chiama un elettricista autorizzato.
- Non sovraccaricare il prodotto! Può essere utilizzato in sicurezza se vengono rispettati i parametri operativi che lo caratterizzano. Non utilizzare gli utensili elettrici per scopi diversi da quelli per cui sono destinati.

Area di lavoro

- È vietato a persone o animali non autorizzati accedere all'area intorno al luogo di operazione del prodotto;
- È vietata la presenza di persone o animali nel bacino operativo del prodotto.

Misure di sicurezza specifiche per la pompa sommersa

- Non utilizzare la pompa in pozzi, piscine, stagni o serbatoi dove ci sono persone o animali nelle immediate vicinanze della pompa o in contatto diretto con l'acqua pompata;
- È vietato far funzionare la pompa al minimo;
- Poiché la pompa è molto silenziosa in funzione, controllare sempre le condizioni di funzionamento della pompa per evitare incidenti;
- L'installazione della pompa deve essere effettuata da personale qualificato;
- Per immergere e fissare la pompa in posizione di lavoro, usa una corda o una corda. Non usare il cavo di alimentazione per immersione e fissazione in posizione di lavoro;
- Assicurati di tracciare il cavo di alimentazione in modo da proteggerlo da rischi meccanici (tagli, allungamento, pressione, ecc.), fattori ambientali (fenomeni meteorologici ad alta intensità, vento forte, grandine, ecc.), contatto con sostanze che possono danneggiarlo (sostanze corrosive, oli, ecc.) e contatti accidentali con persone o animali (possono calpestarlo, allungarlo, appenderlo, ecc.).

Servizio

- La riparazione deve essere effettuata solo da personale autorizzato, sostituendola con accessori originali e pezzi di ricambio per evitare incidenti dovuti a riparazioni imcorrette.

Area d'uso

- Questa pompa elettrica è destinata all'estrazione dell'acqua da pozzi, cisterne, cantine, garage, piscine, così come per piccoli impianti agricoli di irrigazione o giardini. Non utilizzare il prodotto per l'estrazione di idrocarburi (combustibili, oli, solventi...)

NON È PROGETTATO PER L'USO INDUSTRIALE.



ATTENZIONE! La pompa è progettata e costruita per l'estrazione di acqua senza sostanze esplosive, particelle solide o fibre, con una densità di 1kg/dmc³ (±5%) e una viscosità cinematica di 1mm²/s (±5%) o liquidi chimicamente non aggressivi.

Preparazione all'entrata in servizio



ATTENZIONE! SE DURANTE IL FUNZIONAMENTO SI VERIFICANO RUMORI ANOMALI, FERMA IMMEDIATAMENTE LA POMPA E CONTATTA UN SERVIZIO AUTORIZZATO PER EVENTUALI RISCONTRI E RIPARAZIONI.



ATTENZIONE! È VIETATO USARE LA POMPA NELLE FOSSE SETTICHE O NELLE FOGNATURE!

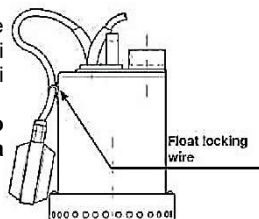


ATTENZIONE! SCOLLEGA L'ALIMENTATORE PRIMA DI INIZIARE QUALSIASI REGOLAZIONE O MANUTENZIONE

Regolazione dell'interruttore galleggiante

Modificando la lunghezza della parte del cavo tra il galleggiante e il punto di attacco, si stabilisce il punto in cui la pompa parte/si ferma. Assicurati che l'interruttore a galleggiante possa muoversi liberamente durante il funzionamento.

Assicurati di regolare la posizione di spegnimento dell'interruttore del galleggiante in modo che il corpo della pompa non rimanga sopra il livello dell'acqua.



Controllo manuale del funzionamento del motore

Se la pompa non funziona durante il funzionamento del galleggiante, è necessario verificare la funzionalità delle parti mobili. Per farlo, segui i passaggi seguenti:

- Scollega la pompa dalla rete elettrica.
- Metti la pompa in posizione orizzontale
- Rimuovi il filtro e il diffusore e usa una chiave taglia 13 per girare l'albero del motore in senso orario.
- Rimonta il filtro e il diffusore.

Area di lavoro:

- Prima di immergere la pompa elettrica in posizione di lavoro, assicurati che non ci siano sabbia o sedimenti solidi. Se esistono, pulisci molto bene la posizione della pompa.
- La pompa funziona in posizione verticale.
- Posizionare la pompa almeno 1 m sopra la base del sito in modo che i depositi sedimentari successivi non compromettano il corretto funzionamento della pompa.
- È molto importante che il livello dell'acqua non scenda mai sotto il corpo della pompa.
- **PERICOLO DI CONGELAMENTO!** Se la pompa rimane inattiva a temperature inferiori a 0°C, assicurarsi che non ci siano residui di acqua che possa congelarsi e quindi distruggere i componenti della pompa.

Connessione idraulica

- È realizzato utilizzando tubi rigidi o flessibili in metallo o plastica.
- Si consiglia di utilizzare un tubo con un diametro interno almeno uguale a quello della pompa, per evitare riduci le prestazioni della pompa e l'intasamento.
- Le dimensioni della posizione della pompa devono essere calcolate in relazione stretta al volume stimato d'acqua e alla portata della pompa, per evitare una frequenza di avviamento troppo elevata. La pompa non deve essere sottoposta a più di 30 cicli di avviamento all'ora per evitare il surriscaldamento del motore.

Collegamento elettrico

- Si consiglia di collegare la pompa a un circuito elettrico dedicato.
- Queste pompe con motori monofase sono dotate di protezioni termiche e possono essere collegate direttamente alla rete elettrica.



ATTENZIONE! In caso di surriscaldamento del motore, la pompa si ferma automaticamente. Dopo il raffreddamento, riparte automaticamente, senza alcun intervento.

Pulizia e manutenzione



ATTENZIONE! Prima di intervenire sull'apparecchiatura, scollega l'alimentatore dalla rete elettrica.

Pulizia del rotore

Se le particelle solide si sono accumulate eccessivamente all'interno della pompa, allora devi smontare il fondo della pompa nel modo seguente:

Rimuovi il dispositivo di aspirazione dall'interno della pompa.

Pulisci la girante con acqua pulita.

Importante! Non posare né mettere la pompa sull'impellere!

Assemblate in ordine inverso.

NON usare solventi (come petrolio, derivati, alcol) perché possono danneggiare le parti di plastica.

Manutenzione

La nostra attrezzatura è stata progettata per poter essere utilizzata a lungo tempo con una manutenzione minima. Non richiede lubrificazione aggiuntiva, grazie ai lubrificanti a lunga durata utilizzati dal produttore per i componenti mobili.

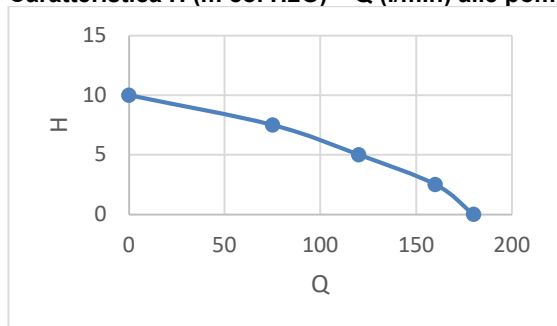
Stoccaggio

- Conserva la pompa in uno spazio inaccessibile ai bambini, in una posizione stabile e sicura, in un luogo privo di polvere o vibrazioni, evitando temperature troppo alte o troppo basse. Proteggi la pompa dai raggi del sole e tienila, se possibile, in un luogo buio.

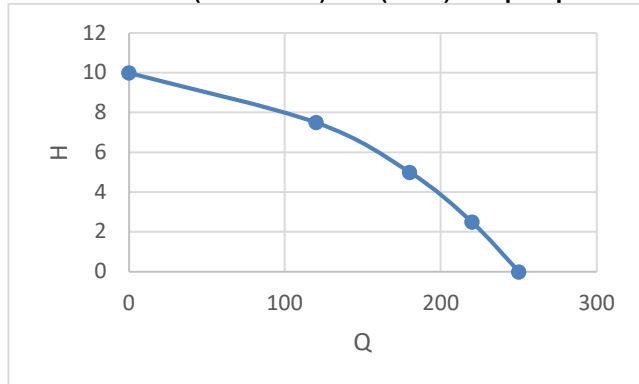
Supporto tecnico

Ricerca	Possibile causa	Risoluzione
La pompa non si avvia	Alimentazione interrotta	Controlla il cavo di alimentazione
	Il galleggiante non reagisce	Regola il galleggiante più in alto
La pompa non trasporta acqua	Buchi di accesso ai liquidi ostruiti	Pulisci i fori di accesso
	Tubo di scarico ostruito	Posizione corretta del tubo
La pompa non si ferma	Il galleggiante non può scendere molto	Riposiziona la pompa e regola il galleggiante in modo che si muova liberamente
La pompa si ferma dopo un breve periodo di lavoro	Acqua troppo calda	Assicurati che la temperatura dell'acqua non superi i 35° C

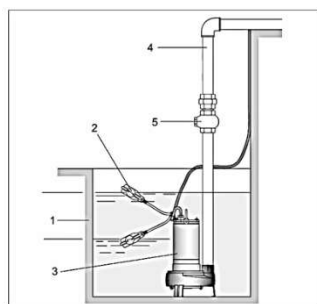
Caratteristica H (m col H₂O) – Q (l/min) alle pompe EPTO 750



Caratteristica H (m col H₂O) – Q (l/min) alle pompe EPTO 1100

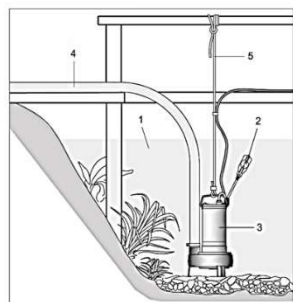


Esempi di installazione



Installazione della pompa delle acque reflue Addetti alle pulizie in vasche di cemento

1. Bacino
2. Galleggiante elettrico
3. Pompa per acque reflue
4. Tubo di scarico
5. Valvola del significato



Installazione della pompa delle acque reflue

Governanti nel letto di un lago

1. Lago
2. Galleggiante elettrico
3. Pompa per acque reflue
4. Tubo di scarico della pompa
5. Corda di sicurezza

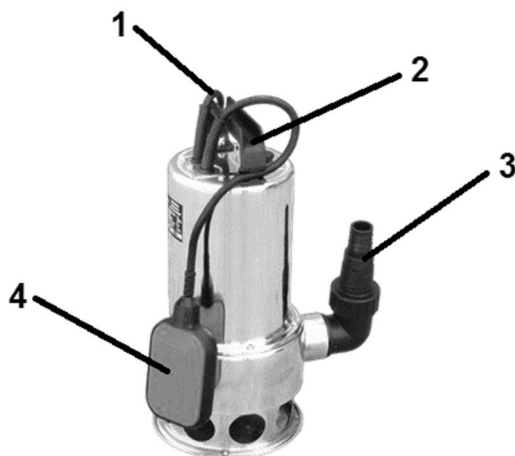


Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE, è vietato smaltire i Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani non differenziati. Questi possono influire sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di restituire i RAEE a un centro di raccolta e riciclaggio autorizzato.

Estimado cliente,
Gracias por adquirir este producto EVOSANITARY, fabricado según los
más altos estándares de seguridad y funcionamiento.

Componentes

1. Cable de alimentación
2. Maner transport
3. Ajuste
4. Interruptor de flotador



Especificaciones técnicas

Código de producto	675382	672099
Energía	750 W	1100 W
Voltaje/Frecuencia	220-240 V / 50-60 Hz	
Caudal máximo	180 L/min	250 L/min
Temperatura del líquido	0 – 35 °C	
Profundidad máxima	8 m	
Altura máxima	10 m	10 m
Tamaño máximo de impureza	5 mm	
Conexión de descarga	25/32/38 mm	
Nivel máximo de ruido	LwA = 84 dB(A)	
Grado de protección	IPX8	



¡Advertencia! Por tu seguridad, por favor lee atentamente este manual e instrucciones generales de seguridad antes de usar el equipo. No seguir estas normas puede resultar en descargas eléctricas, incendio y/o lesiones personales.

Precauciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

Medidas de seguridad del equipo en funcionamiento



¡ADVERTENCIA! Comprueba siempre que el voltaje de alimentación corresponda al que aparece en la placa del producto.



¡Utiliza solo enchufes con conexión a tierra que funcionen correctamente, según la normativa eléctrica vigente!

- No torzas el cable de alimentación del producto.
- No transportes el producto sujetándolo por el cable de alimentación ni tires del cable para desconectarlo.
- Mantén el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, manchas de aceite, grasa o objetos punzantes.
- Revisa el enchufe y el cable eléctrico regularmente y, si están dañados, llama a un electricista autorizado.
- Revisa el enchufe y el cable eléctrico antes de cada operación. No uses el producto si notas algún daño. Llama a un electricista autorizado.
- ¡No sobrecargues el producto! Puede usarse de forma segura si se respetan los parámetros de funcionamiento que lo caracterizan. No utilices herramientas eléctricas para un propósito distinto al que están destinadas.

Área de trabajo

- Está prohibido que personas o animales no autorizados accedan al área alrededor del lugar de operación del producto;
- Está prohibida la presencia de personas o animales en la cuenca de operación del producto.

Medidas de seguridad específicas para la bomba sumergible

- No utilice la bomba en pozos, piscinas, estanques o tanques donde haya personas o animales en las inmediaciones de la bomba o en contacto directo con el agua bombeada;
- Está prohibido operar la bomba en ralentí;
- Como la bomba es muy silenciosa en funcionamiento, siempre revisa el estado de funcionamiento para evitar accidentes;
- La instalación de la bomba debe ser realizada por personal cualificado;
- Para sumergir y fijar la bomba en posición de trabajo, utiliza una cuerda o cuerda. No uses el cable de alimentación para la inmersión y fijación en posición de trabajo;
- Asegura una ruta del cable de alimentación para que esté protegido contra riesgos mecánicos (cortes, estiramientos, prensados, etc.), factores ambientales (fenómenos meteorológicos de alta intensidad, viento fuerte, granizo, etc.), contacto con sustancias que puedan dañarlo (sustancias corrosivas, aceites, etc.) y contacto accidental con personas o animales (pueden pisarlo, estirarlo, colgarlo, etc.).

Servicio

- La reparación debe realizarse únicamente por personal autorizado, sustituyéndola por accesorios y repuestos originales para evitar accidentes por reparaciones inadecuadas.

Área de uso

- Esta bomba eléctrica está destinada a extraer agua de pozos, cisternas, bodegas, garajes, piscinas, así como para pequeñas obras agrícolas de riego o jardines. No utilice el producto para la extracción de hidrocarburos (combustibles, aceites, disolventes...)

NO ESTÁ DISEÑADO PARA USO INDUSTRIAL



¡ATENCIÓN! La bomba está diseñada y construida para la extracción de agua sin sustancias explosivas, partículas sólidas ni fibras, con una densidad de 1 kg/dmc³ (±5%) y una viscosidad cinemática de 1 mm²/s (±5%) o líquidos químicamente no agresivos.

Preparación para la puesta en servicio



¡ADVERTENCIA! SI SE PRODUCEN RUIDOS ANORMALES DURANTE EL FUNCIONAMIENTO, DETENGA LA BOMBA INMEDIATAMENTE Y CONTACTE CON UN SERVICIO AUTORIZADO PARA ENCONTRAR HALLAZGOS Y REPARACIONES.



¡ATENCIÓN! ¡ESTÁ PROHIBIDO USAR LA BOMBA EN FOSAS SÉPTICAS O ALCANTARILLADO!

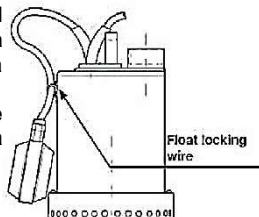


¡ADVERTENCIA! DESCONECTE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE COMENZAR CUALQUIER AJUSTE O MANTENIMIENTO

Ajuste del interruptor de flotador

Cambiando la longitud de la parte del cable entre el flotador y el punto de ancla, se establece el punto en el que la bomba arranca o se detiene. Asegúrate de que el interruptor de flotador pueda moverse libremente durante el funcionamiento.

Asegúrate de ajustar la posición de apagado del interruptor de flotador para que el cuerpo de la bomba no quede por encima del nivel del agua.



Comprobación manual de funcionamiento del motor

Si la bomba no funciona al operar el flotador, hay que comprobar la funcionalidad de las piezas móviles. Para ello, sigue los pasos siguientes:

- Desconecta la bomba de la red eléctrica.
- Coloca la bomba en posición horizontal
- Quita el filtro y el difusor y usa una llave tamaño 13 para girar el eje del motor en sentido horario.
- Remonta el filtro y el difusor.

Área de trabajo:

- Antes de sumergir la bomba eléctrica en posición de trabajo, asegúrate de que no haya arena ni sedimentos sólidos. Si existen, limpia muy bien la ubicación de la bomba.
- La bomba funciona en posición vertical.
- Colocar la bomba al menos 1 m por encima de la base del emplazamiento para que los depósitos posteriores de sedimentos no afecten al correcto funcionamiento de la bomba.
- Es muy importante que el nivel del agua nunca baje por debajo del cuerpo de la bomba.
- **¡PELIGRO DE CONGELACIÓN!** Si la bomba permanece inactiva a temperaturas inferiores a 0°C, asegúrese de que no haya agua residual que pueda congelarse y destruir los componentes de la bomba.

Conexión hidráulica

- Está fabricado con tubos rígidos o flexibles de metal o plástico.
- Se recomienda utilizar un tubo con un diámetro interior al menos igual al de la bomba, para evitar la disminución del rendimiento de la bomba y obstrucciones.
- Las dimensiones de la ubicación de la bomba deben calcularse en relación cercana con el volumen estimado de agua y el caudal de la bomba, para evitar una frecuencia de arranque demasiado alta. La bomba no debe someterse a más de 30 ciclos de arranque por hora para evitar el sobrecalentamiento del motor.

Conexión eléctrica

- Se recomienda conectar la bomba a un circuito eléctrico dedicado.
- Estas bombas con motores monofásicos están equipadas con protectores térmicos y pueden conectarse directamente a la red eléctrica.



¡ADVERTENCIA! En caso de sobrecalentamiento del motor, la bomba se detiene automáticamente. Tras enfriarse, volverá a arrancar automáticamente, sin necesidad de intervención.

Limpieza y mantenimiento



¡ADVERTENCIA! Antes de intervenir en el equipo, desconecte la fuente de alimentación de la red eléctrica.

Limpieza del rotor

Si las partículas sólidas se han acumulado en exceso dentro de la bomba, debes desmontar la parte inferior de la bomba de la siguiente manera:

Retira el dispositivo de succión del interior de la bomba

Limpia el impulsor con agua limpia.

¡Importante! ¡No bajes ni pongas la bomba en el impulsor!

Ensamblad en orden inverso.

NO uses disolventes (como petróleo y derivados, alcohol) ya que pueden dañar las partes de plástico.

Mantenimiento

Nuestro equipo ha sido diseñado para poder usarse durante mucho tiempo con un mantenimiento mínimo. No requiere lubricación adicional, gracias a los lubricantes de larga duración que utiliza el fabricante para componentes móviles.

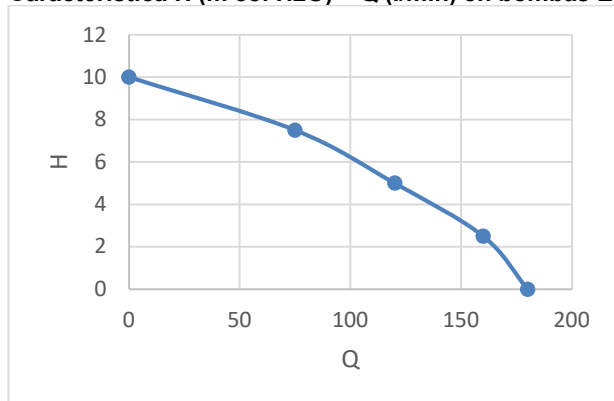
Almacenamiento

- Guarda la bomba en un espacio inaccesible para los niños, en una posición estable y segura, libre de polvo o vibraciones, evitando temperaturas demasiado altas o bajas.
- Protege la bomba de los rayos del sol y mantenla en un lugar oscuro si es posible.

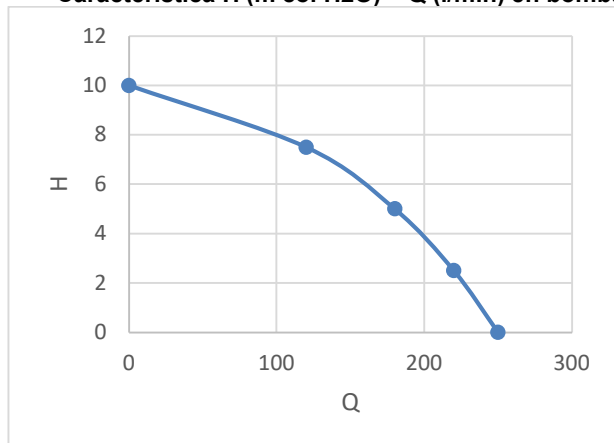
Soporte técnico

Hallazgo	Causa posible	Resolución
La bomba no arranca	Alimentación interrumpida de la red	Revisa el cable de alimentación
	El flotador no reacciona	Ajusta el flotador más arriba
La bomba no transporta agua	Agujeros de acceso a líquidos obstruidos	Limpia los agujeros de acceso
	Manguera de escape obstruida	Posición correcta de la manguera
La bomba no se detiene	El flotador no puede descender mucho	Reposiciona la bomba y ajusta el flotador para que se mueva libremente
La bomba se detiene tras un corto periodo de trabajo	Agua demasiado caliente	Asegúrate de que la temperatura del agua no supere los 35° C

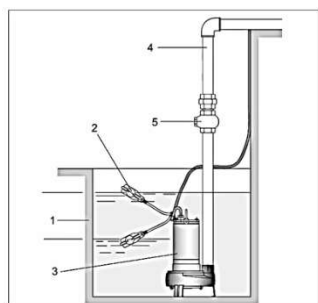
Característica H (m col H₂O) – Q (l/min) en bombas EPTO 750



Característica H (m col H₂O) – Q (l/min) en bombas EPTO 1100

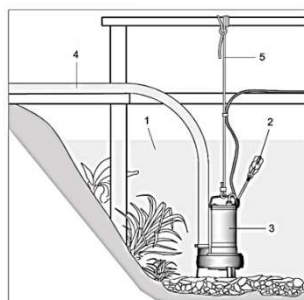


Ejemplos de instalaciones



Instalación de la bomba de aguas residuales Empleadas domésticas en tanques de hormigón

1. Cuenca
2. Flotador eléctrico
3. Bomba de aguas residuales
4. Tubería de descarga
5. Válvula de significado



Instalación de la bomba de aguas residuales **Amas de llaves en el lecho de un lago**

1. Lago
2. Flotador eléctrico
3. Bomba de aguas residuales
4. Tubería de descarga de bomba
5. Cuerda de seguridad



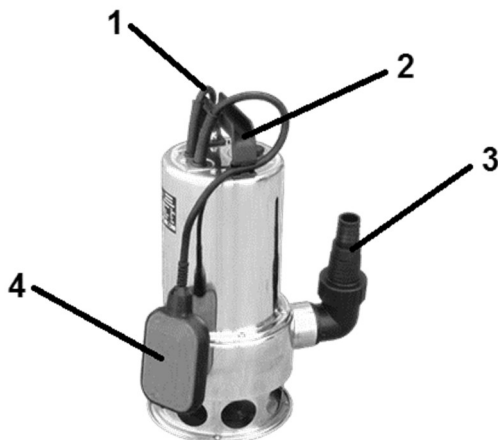
Este producto se clasifica como equipo eléctrico y electrónico (EEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE, está prohibido desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) como residuos municipales sin clasificar. Estos residuos pueden afectar al medio ambiente y a la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, entregue los RAEE en un centro de recogida y reciclaje autorizado.

Kedves ügyfelem,

köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOSANITARY terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és működési szabványok szerint gyártottak.

Összetevők

1. Tápkábel
2. Maner szállítás
3. Illeszkedés
4. Lebegő kapcsoló



Műszaki specifikációk

Termékkód	675382	672099
Teljesítmény	750 W	1100 W
Feszültség/Frekvencia	220-240 V / 50-60 Hz	
Maximális áramlási sebesség	180 L/min	250 L/perc
Folyadék hőmérséklet	0 – 35 °C	
Maximális mélység	8 m	
Maximális magasság	10 m	10 m
Maximális szennyeződésméret	5 mm	
Kisülés csatlakozás	25/32/38 mm	
Maximális zajszint	LwA = 84 dB(A)	
Védelem fokozata	IPX8	



Figyelem! A biztonsága érdekében kérjük, olvassa el alaposan ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat, mielőtt használja a berendezést. Ezeknek a szabályoknak a betartása elektromos sokkhoz, tűzhez vagy személyi sérüléshez vezethet.

Általános biztonsági óvintézkedések a szerszámokhoz

A működő berendezések biztonsági intézkedései



FIGYELEM! Mindig ellenőrizd, hogy a tápfeszültség megfelel-e a terméklemezen leírt feszültségnek.



Csak olyan alkatrészeket használj, amelyek földeléssel rendelkeznek, és megfelelően működnek, az aktuális elektromos előírások szerint!

- Ne csavard meg a termék tápkábelét.
- Ne szállítsd a terméket úgy, hogy a tápkábelnél fogod, és ne húzd meg a tápkábelt, hogy kihúzd.
- Tartsd távol a tápkábelt a hőforrásoktól, olajfoltoktól, zsírtól, éles tárgyaktól.
- Rendszeresen ellenőrizd a konnektort és az elektromos vezetékét, és ha sérültek, hívj egy hivatalos villanyszerelőt.
- Minden műtét előtt ellenőrizd a konnektort és az elektromos kábelt. Ha sérülést észlelsz, ne használd a terméket. Hívj egy hivatalos villanyszerelőt.
- Ne terheljék túl a terméket! Biztonságosan használható, ha betartjuk azokat a működési paramétereket, amelyek jellemzők. Ne használd az elektromos szerszámokat más célra, mint amire szánták.

Munkaterület

- Tilos, hogy jogosulatlan személyek vagy állatok lépjenek be a termék működési helyének környékére;
- Tilos emberek vagy állatok jelenléte a termék kezelőmedencéjében.

A merülő szivattyúra vonatkozó biztonsági intézkedések

- Ne használják a szivattyút kutakban, uszodákban, tavakban vagy tartályokban, ahol emberek vagy állatok tartózkodnak a szivattyú közvetlen közelében, vagy közvetlen érintkezés van a szivattyúzott vízzel;
- Tilos a szivattyú alapjában működtetni;
- Mivel a szivattyú nagyon csendes működés közben, mindig ellenőrizd a szivattyú működési állapotát a balesetek elkerülése érdekében;
- A szivattyú telepítését képzett szakembereknek kell elvégezni;
- A szivattyú munkahelyzetbe való merítéséhez kötelel vagy kötelel használni. Ne használd a tápkábelt a bemenítéshez és rögzítéshez munkahelyzetben;
- Biztosítsd a tápkábel útját, hogy védve legyen a mechanikai veszélyektől (vágás, nyújtás, nyomódás stb.), környezeti tényezőktől (nagy intenzitású időjárási jelenségek, erős szél, jégeső stb.), az érintkezés károsíthatja (korrodáló anyagok, olajok stb.), valamint véletlen érintkezés emberekkel vagy állatokkal (ráléphetnek, nyújtózkodhatnak, felakaszthatják stb.).

Szolgálat

- A javítást csak engedélyes személyek végezhetik el, eredeti kiegészítőkkel és pótalkatrészekkel cserélve, hogy elkerüljék a helytelen javítások miatt kialakuló baleseteket.

A használati terület

- Ez az elektromos szivattyú arra szolgál, hogy vizet nyerjen kutakból, ciszternákból, pincékből, garázsokról, úszómedencékből, valamint kisebb mezőgazdasági öntözőüzemekhez vagy kertekhez. A terméket ne használják szénhidrogének (üzemanyagok, olajok, oldószerek...) kitermelésére.

NEM IPARI CÉLRA TERVEZTEK.



FIGYELEM! A szivattyút úgy tervezték és építették, hogy robbanó anyagok, szilárd részecskék vagy rostok nélkül kivonják a vizet, 1 kg/dm³ (±5%) sűrűséggel, kinematikai viszkozitással 1 mm²/s (±5%) vagy kémiai nem agresszív folyadékokkal.

A szolgálatba állításra való előkészítés



FIGYELEM! HA MŰKÖDÉS KÖZBEN RENDELLENES ZAJOK KELETKEZNEK, AZONNAL ÁLLÍTSÁK LE A SZIVATTYÚT, ÉS KERESSÉK FEL A HIVATALOS SZERVIZT A MEGÁLLAPÍTÁSOKÉRT ÉS JAVÍTÁSOKÉRT.



FIGYELEM! TILOS A SZIVATTYÚ HASZNÁLATA SZENNYVÍZTARTÁLYOKBAN VAGY CSATORNÁKBAN!

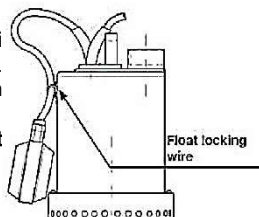


FIGYELEM! KAPCSOLD LE A TÁPEGYSÉGET, MIELŐTT BÁRMILYEN BEÁLLÍTÁST VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELETET KEZDENE

Úszókapcsoló beállítása

A kábel hosszának megváltoztatásával a leúszó és a csatlakozási pont között kialakul a pumpa indulópontja/megállása pontja. Győződj meg róla, hogy az úszókapcsoló szabadon mozoghasson működés közben.

Ügyelj arra, hogy állítsd be az úszókapcsoló kikapcsolt helyzetét, hogy a szivattyú test ne maradjon a vízszint felett.



Kézi motorműködési ellenőrzés

Ha a szivattyú nem működik az úszó működtetése közben, ellenőrizni kell a mozgó alkatrészek működését. Ehhez kövesse az alábbi lépéseket:

- Válassz le a szivattyút a hálózatról.
- Helyezd vízszintes helyzetbe a szivattyút
- Távolítsd el a szűrőt és a diffúzort, és használj egy 13-as méretű kulcsot, és fordítsd el a motor tengelyét az óramutató járásával járó mutató járásával megegyező irányba.
- Szereld össze újra a szűrőt és a diffúzort.

Munkaterület:

- Mielőtt az elektromos szivattyút munkahelyzetbe merítenéd, győződj meg róla, hogy nincs homok vagy szilárd üledék. Ha létezik, tisztítsd meg alaposan a szivattyú helyét.
- A szivattyú függőleges helyzetben működik.
- A szivattyút legalább 1 méterrel a telep alapja fölé helyezzük, hogy a későbbi üledéklakódások ne befolyásolják a szivattyú megfelelő működését.
- Nagyon fontos, hogy a vízszint soha ne csökkenjen a szivattyú alól.
- **FAGYÁSI VESZÉLY!** Ha a szivattyú 0°C alatt áll alapjáratban, győződjön meg róla, hogy ne maradjon víz, ami megfagyhat, és ezzel tönkretelhetné a szivattyú alkatrészeit.

Hidraulikus csatlakozás

- Merev vagy rugalmas fém- vagy műanyag csövekből készül.
- Ajánlott olyan csövet használni, amelynek belső átmérője legalább a szivattyúéval megegyezik, hogy elkerüljék a szivattyú teljesítményének csökkenését és a dugulást.
- A szivattyú helyének méreteit szorosan össze kell számítani a becsült vízmennyiséggel és a szivattyú áramlási sebességével, hogy elkerüljük a szivattyú túl magas indítási gyakoriságát. A szivattyút nem szabad óránként 30 indítási ciklusnál többre kitéve, hogy elkerüljék a motor túlmelegedését.

Elektromos csatlakozás

- Ajánlott a szivattyút egy dedikált elektromos áramkörhöz csatlakoztatni.
- Ezek az egyfázisú motoros szivattyúk hővédőkkel vannak felszerelve, és közvetlenül csatlakoztathatók a hálózathoz.



FIGYELEM! A motor túlmelegedése esetén a szivattyú automatikusan leáll. Hűlés után automatikusan újraindul, beavatkozás nélkül.

Takarítás és karbantartás



FIGYELEM! Mielőtt bármilyen beavatkozást tennél a berendezésbe, húzd le a tápegységet a hálózatról.

A rotor tisztítása

Ha a szilárd részecskék túlzottan gyűltek fel a szivattyúban, akkor a szivattyú alját a következő módon kell szétszedni:

Vedd ki a szívóeszközt a szivattyú belsejéből.

Tisztítsd meg a geroktárcát tiszta vízzel.

Fontos! Ne tedd le vagy helyezd a szivattyút a burkácsra!

Szerelj össze fordított sorrendben.

NE használj oldószereket (például kőolajot és származékokat, alkoholt), mert károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

Karbantartás

Berendezéseinket úgy tervezték, hogy hosszú ideig használható legyen, minimális karbantartással.

Nem igényel további kenést, köszönhetően a gyártó által használt hosszú élettartamú

kenőanyagoknak az alkatrészek mozgásához.

Tárolás

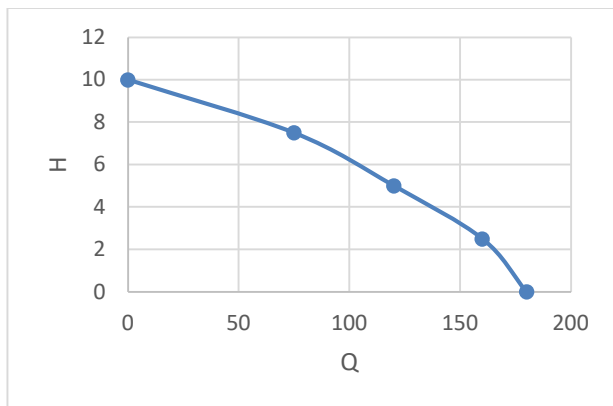
- A szivattyút olyan helyen, ahol a gyerekek nem férhetnek hozzá, stabil és biztonságos helyen, pormentes vagy rezgésmentes helyen, kerülve a túl magas vagy alacsony hőmérsékletet.

Védd meg a szivattyút a napsugaraktól, és ha lehet, tartsd sötét helyen.

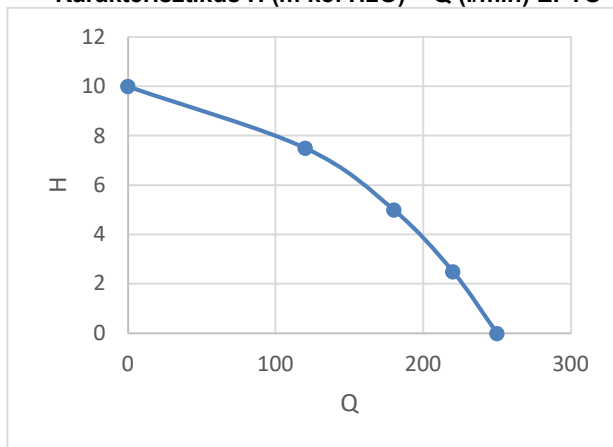
Műszaki támogatás

Felfedezés	Lehetséges ok	Feloldás
A szivattyú nem indul el	Megszakított hálózati tápegység	Ellenőrizd a tápkábelt
	Az úszó nem reagál	Állítsd fel a lebegőt magasabbra
A szivattyú nem szállít vizet	Eldugult folyadékbejárati lyukak	Tisztítsd meg a hozzáférési lyukakat
	Eldugult kipufogócső	A cső helyes helyzete
A szivattyú nem áll meg	A levonó nem tud messzire ereszkedni	Helyezd át a szivattyút, és állítsd be az úszót, hogy szabadon mozogjon
A szivattyú rövid munkaidő után leáll	A víz túl forró	Ügyelj rá, hogy a víz hőmérséklete ne haladja meg a 35°C-ot

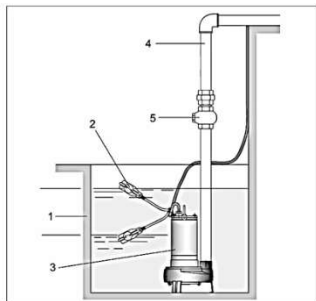
Karakterisztikus H (m kol H_2O) – Q (l/min) EPTO 750 szivattyúknál



Karakterisztikus H (m kol H_2O) – Q (l/min) EPTO 1100 szivattyúknál

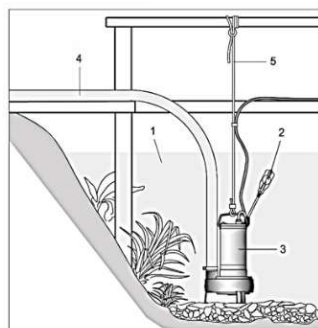


Telepítési példák



A szennyvízszivattyú beépítése Házvezetőknek betontartályokban

1. Medence
2. Elektromos Float
3. Szennyvízszivattyú
4. Kifolyócső
5. Jelentés: Szelep



A szennyvízszivattyú beépítése Házvezetők egy tó medrében

1. Tó
2. Elektromos Float
3. Szennyvízszivattyú
4. Szivattyú kifolyócső
5. Biztonsági kötél

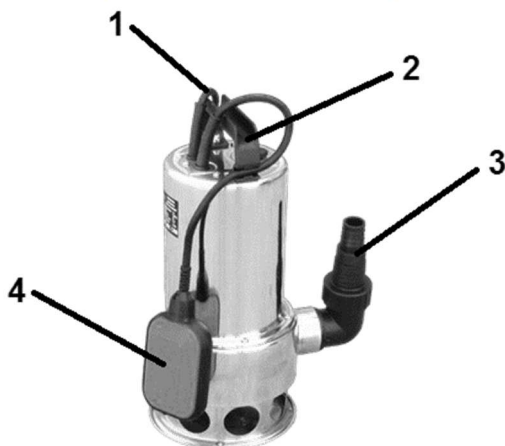


Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek (EEE) minősül. A 2012/19/EU irányelv értelmében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) tilos válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani. Ezek a veszélyes anyagok jelenléte miatt károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget. Kérjük, juttassa el a WEEE hulladékot egy hivatalos gyűjtő- és újrahasznosító központba.

Αγαπητέ πελάτη,
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν **EVOHYGIENE**, κατασκευασμένο σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφάλειας και λειτουργίας.

Συστατικά

1. Καλώδιο ρεύματος
2. Μεταφορά Maner
3. Τοποθέτηση
4. Πλωτηροδιακόπτης



Τεχνικές προδιαγραφές

Κωδικός προϊόντος	675382	672099
Ισχύς	750 W	1100 W
Τάση/Συχνότητα	220-240 V / 50-60 Hz	
Μέγιστος ρυθμός ροής	180 L/λεπτό	250 L/λεπτό
Θερμοκρασία υγρού	0 – 35 °C	
Μέγιστο βάθος	8 μ	
Μέγιστο ύψος	10 μ.	10 μ.
Μέγιστο μέγεθος ακαθαρσιών	5 χλστ	
Σύνδεση εκφόρτισης	25/32/38 χλστ.	
Μέγιστο επίπεδο θορύβου	LwA = 84 dB(A)	
Βαθμός προστασίας	To IPX8	



Προειδοποίηση! Για την ασφάλειά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και τραυματισμό.

Γενικές προφυλάξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Μέτρα ασφαλείας του εξοπλισμού σε λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ελέγχετε πάντα ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα του προϊόντος.



Χρησιμοποιείτε μόνο πρίζες με γείωση που λειτουργούν σωστά, σύμφωνα με τους ισχύοντες ηλεκτρικούς κανονισμούς!

- Μην στρίβετε το καλώδιο τροφοδοσίας του προϊόντος.
- Μην μεταφέρετε το προϊόν κρατώντας το από το καλώδιο τροφοδοσίας και μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να το αποσυνδέσετε.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από πηγές θερμότητας, λεκέδες λαδιού, γράσο, αιχμηρά αντικείμενα.
- Ελέγχετε τακτικά το φως και το ηλεκτρικό καλώδιο και εάν έχουν υποστεί ζημιά, καλέστε έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.
- Ελέγξτε το φως και το ηλεκτρικό καλώδιο πριν από κάθε λειτουργία. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά. Καλέστε έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.
- Μην υπερφορτώνετε το προϊόν! Μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια εάν τηρούνται οι παράμετροι λειτουργίας που το χαρακτηρίζουν. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία για σκοπό διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο προορίζονται.

Χώρος εργασίας

- Απαγορεύεται η πρόσβαση μη εξουσιοδοτημένων ατόμων ή ζώων στην περιοχή γύρω από τον τόπο λειτουργίας του προϊόντος.
- Απαγορεύεται η παρουσία ανθρώπων ή ζώων στη λεκάνη λειτουργίας του προϊόντος.

Ειδικά μέτρα ασφαλείας για την υποβρύχια αντλία

- Μη χρησιμοποιείτε την αντλία σε πηγάδια, πισίνες, λίμνες ή δεξαμενές όπου υπάρχουν άνθρωποι ή ζώα σε άμεση γειννίαση με την αντλία ή σε άμεση επαφή με το αντλούμενο νερό.
- Απαγορεύεται η λειτουργία της αντλίας σε αδράνεια.
- Καθώς η αντλία είναι πολύ αθόρυβη στη λειτουργία, ελέγχετε πάντα την κατάσταση λειτουργίας της αντλίας για να αποφύγετε ατυχήματα.
- Η εγκατάσταση της αντλίας πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Για να βυθίσετε και να στερεώσετε την αντλία στη θέση εργασίας, χρησιμοποιήστε ένα σχοινί ή σχοινί. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για βύθιση και στερέωση στη θέση εργασίας.
- Εξασφαλίστε μια διαδρομή του καλωδίου τροφοδοσίας έτσι ώστε να προστατεύεται από μηχανικούς κινδύνους (κόψιμο, τέντωμα, πάτημα κ.λπ.), περιβαλλοντικούς παράγοντες (καιρικά φαινόμενα υψηλής έντασης, δυνατός άνεμος, χαλάζι κ.λπ.), επαφή με ουσίες που μπορούν να το βλάψουν (διαβρωτικές ουσίες, λάδια κ.λπ.) και τυχαία επαφή με ανθρώπους ή ζώα (μπορούν να το πατήσουν, να το τεντώσουν, να το κρεμάσουν κ.λπ.).

Υπηρεσία

- Η επισκευή πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό αντικαθιστώντας το με γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά για την αποφυγή ατυχημάτων λόγω ακατάλληλων επισκευών.

Περιοχή χρήσης

- Αυτή η ηλεκτρική αντλία προορίζεται για την εξαγωγή νερού από πηγάδια, στέρνες, κελάρια, γκαράζ, πισίνες καθώς και για μικρά γεωργικά αρδευτικά έργα ή κήπους. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για την εξαγωγή υδρογονανθράκων (καύσιμα, λάδια, διαλύτες...)

ΔΕΝ ΈΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΉ ΧΡΉΣΗ.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η αντλία έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για την εξαγωγή νερού χωρίς εκρηκτικές ουσίες, στερεά σωματίδια ή ίνες, με πυκνότητα 1kg/dm^3 ($\pm 5\%$) και κινηματικό ιξώδες $1\text{mm}^2/\text{s}$ ($\pm 5\%$) ή χημικά μη επιθετικά υγρά.

Προετοιμασία για θέση σε λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΪΣΗ! ΕΑΝ ΠΡΟΚΥΨΟΥΝ ΜΗ ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟΙ ΘΟΡΥΒΟΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΈΝΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΣΕΡΒΙΣ ΓΙΑ ΕΥΡΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ.



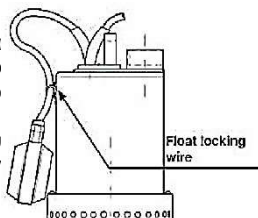
ΠΡΟΣΟΧΗ! ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΣΕ ΣΗΠΤΙΚΕΣ ΔΕΞΑΜΕΝΕΣ Ή ΥΠΟΝΟΜΟΥΣ!



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΗΣΗ! ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΥΘΜΙΣΗΣ Ή ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Ρύθμιση πλωτηροδιακόπτη

Αλλάζοντας το μήκος του τμήματος καλωδίου μεταξύ του πλωτήρα και του σημείου στερέωσης, καθορίζεται το σημείο εκκίνησης/διακοπής της αντλίας. Βεβαιωθείτε ότι ο πλωτηροδιακόπτης μπορεί να κινείται ελεύθερα κατά τη λειτουργία. **Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει τη θέση απενεργοποίησης του πλωτηροδιακόπτη έτσι ώστε το σώμα της αντλίας να μην παραμένει πάνω από τη στάθμη του νερού.**



Χειροκίνητος έλεγχος λειτουργίας κινητήρα

Εάν η αντλία δεν λειτουργεί κατά τη λειτουργία του πλωτήρα, πρέπει να ελεγχθεί η λειτουργικότητα των κινούμενων μερών. Για να το κάνετε αυτό, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- Αποσυνδέστε την αντλία από το ρεύμα.
- Τοποθετήστε την αντλία σε οριζόντια θέση
- Αφαιρέστε το φίλτρο και τον διαχύτη και χρησιμοποιήστε ένα κλειδί μεγέθους 13 για να περιστρέψετε τον άξονα του κινητήρα δεξιόστροφα.
- Συναρμολογήστε ξανά το φίλτρο και τον διαχύτη.

Περιοχή εργασίας:

- Πριν βυθίσετε την ηλεκτρική αντλία στη θέση εργασίας, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει άμμος ή στερεό ίζημα. Εάν υπάρχουν, καθαρίστε πολύ καλά τη θέση της αντλίας.
- Η αντλία λειτουργεί σε όρθια θέση.
- Τοποθετήστε την αντλία τουλάχιστον 1 m πάνω από τη βάση του χώρου, έτσι ώστε οι επακόλουθες εναποθέσεις ιζημάτων να μην επηρεάζουν τη σωστή λειτουργία της αντλίας.
- Είναι πολύ σημαντικό η στάθμη του νερού να μην πέφτει ποτέ κάτω από το σώμα της αντλίας.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΑΓΕΤΟΥ!** Εάν η αντλία παραμένει σε αδράνεια σε θερμοκρασίες κάτω των 0°C, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει υπολειμματικό νερό που μπορεί να παγώσει και επομένως να καταστρέψει τα εξαρτήματα της αντλίας.

Υδραυλική σύνδεση

- Είναι κατασκευασμένο από άκαμπτο ή εύκαμπτο μεταλλικό ή πλαστικό σωλήνα.
- Συνιστάται η χρήση σωλήνα με εσωτερική διάμετρο τουλάχιστον ίση με αυτή της αντλίας, προκειμένου να αποφευχθεί η μείωση της απόδοσης της αντλίας και η απόφραξη.
- Οι διαστάσεις της θέσης της αντλίας πρέπει να υπολογίζονται σε στενή σχέση με τον εκτιμώμενο όγκο νερού και τον ρυθμό ροής της αντλίας, προκειμένου να αποφευχθεί η πολύ υψηλή συχνότητα εκκίνησης της αντλίας. Η αντλία δεν πρέπει να υποβάλλεται σε περισσότερους από 30 κύκλους εκκίνησης ανά ώρα για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση του κινητήρα.

Ηλεκτρική σύνδεση

- Συνιστάται η σύνδεση της αντλίας σε ένα αποκλειστικό ηλεκτρικό κύκλωμα.
- Αυτές οι αντλίες με μονοφασικούς κινητήρες είναι εξοπλισμένες με θερμικά προστατευτικά και μπορούν να συνδεθούν απευθείας στο δίκτυο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΗΣΗ! Σε περίπτωση υπερθέρμανσης του κινητήρα, η αντλία σταματά αυτόματα. Αφού κρυώσει, θα ξεκινήσει ξανά αυτόματα, χωρίς να απαιτείται καμία παρέμβαση.

Καθαρισμός και συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από οποιαδήποτε παρέμβαση στον εξοπλισμό, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος από το ρεύμα.

Καθαρισμός του ρότορα

Εάν τα στερεά σωματίδια έχουν συσσωρευτεί υπερβολικά μέσα στην αντλία, τότε πρέπει να αποσυναρμολογήσετε το κάτω μέρος της αντλίας με τον ακόλουθο τρόπο:

Αφαιρέστε τη συσκευή αναρρόφησης από το εσωτερικό της αντλίας.

Καθαρίστε την πτερωτή με καθαρό νερό.

Σπουδαίος! Μην αφήνετε κάτω και μην τοποθετείτε την αντλία στην πτερωτή!

Συναρμολογήστε με αντίστροφη σειρά.

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαλύτες (όπως πετρέλαιο και παράγωγα, αλκοόλ) καθώς μπορεί να καταστρέψουν τα πλαστικά μέρη.

Συντήρηση

Ο εξοπλισμός μας έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Δεν απαιτεί πρόσθετη λίπανση, χάρη στα λιπαντικά μεγάλης διάρκειας ζωής που χρησιμοποιεί ο κατασκευαστής για κινούμενα εξαρτήματα.

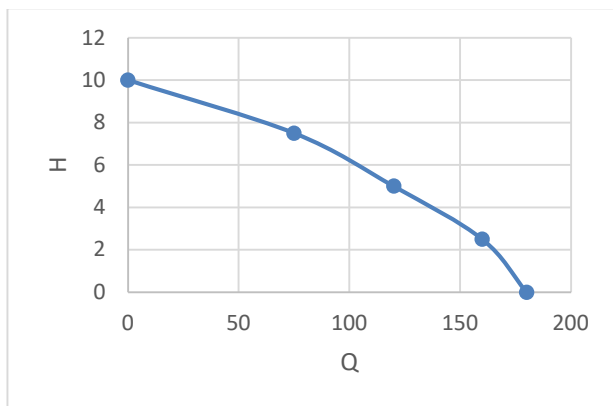
Αποθήκευση

- Αποθηκεύστε την αντλία σε χώρο απρόσιτο για παιδιά σε σταθερή και ασφαλή θέση σε μέρος χωρίς σκόνη ή κραδασμούς, αποφεύγοντας πολύ υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προστατέψτε την αντλία από τις ακτίνες του ήλιου και κρατήστε την σε σκοτεινό μέρος αν είναι δυνατόν.

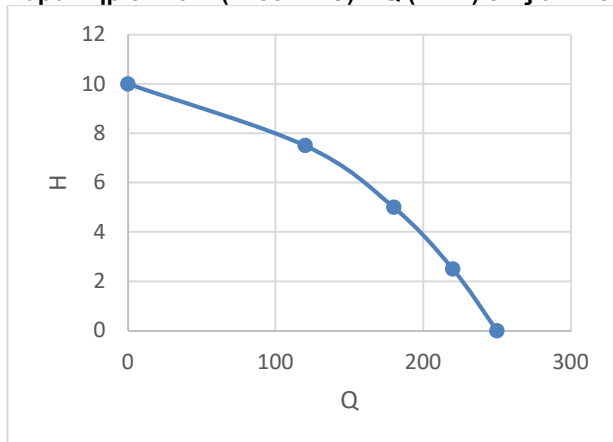
Τεχνική υποστήριξη

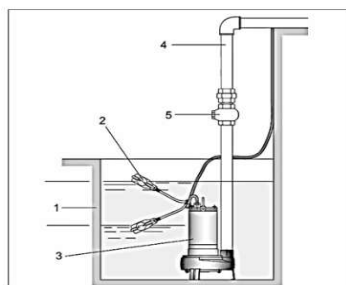
Εύρεση	Πιθανή αιτία	Προτεινόμενη αντιμετώπιση
Η αντλία δεν ξεκινά	Διακοπή παροχής ρεύματος	Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας
	Ο πλωτήρας δεν αντιδρά	Ρυθμίστε τον πλωτήρα ψηλότερα
Η αντλία δεν μεταφέρει νερό	Φραγμένες οπές πρόσβασης υγρού	Καθαρίστε τις οπές πρόσβασης
	Βουλωμένος σωλήνας εξάτμισης	Σωστή θέση σωλήνα
Η αντλία δεν σταματά	Ο πλωτήρας δεν μπορεί να κατέβει μακριά	Επανατοποθετήστε την αντλία και ρυθμίστε τον πλωτήρα έτσι ώστε να κινείται ελεύθερα
Η αντλία σταματά μετά από σύντομο χρονικό διάστημα εργασίας	Το νερό είναι πολύ ζεστό	Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία του νερού δεν υπερβαίνει τους 35° C

Χαρακτηριστικό H (m col H_2O) – Q (l/min) στις αντλίες ΕΡΤΟ 750



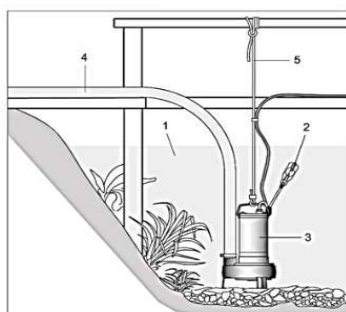
Χαρακτηριστικό H (m col H_2O) – Q (l/min) στις αντλίες ΕΡΤΟ 1100





Εγκατάσταση της αντλίας λυμάτων Οικονόμοι σε τσιμεντένιες δεξαμενές

1. Λεκάνη
2. Ηλεκτρικός πλωτήρας
3. Αντλία ακάθαρτων υδάτων
4. Σωλήνας εκκένωσης
5. Σημασία Βαλβίδα



Εγκατάσταση της αντλίας λυμάτων Οικονόμοι στην κοίτη μιας λίμνης

1. Λίμνη
2. Ηλεκτρικός πλωτήρας
3. Αντλία ακάθαρτων υδάτων
4. Σωλήνας εκκένωσης αντλίας
5. Σχοινί ασφαλείας

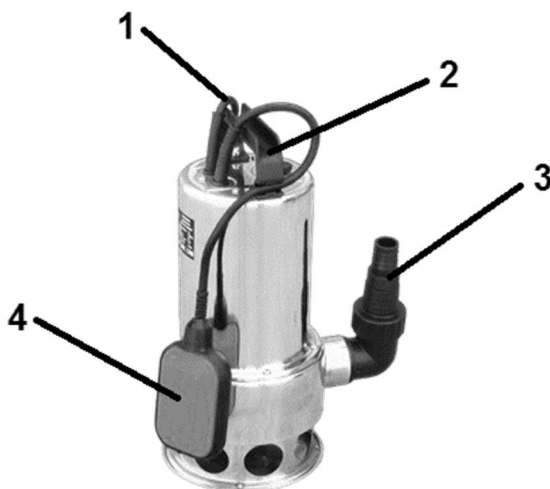


Αυτό το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ, απαγορεύεται η απόρριψη Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα. Αυτά ενδέχεται να επηρεάσουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Παρακαλούμε επιστρέψτε τα ΑΗΗΕ σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής και ανακύκλωσης.

Уважаеми клиенте,
Благодарим ви, че закупихте този продукт на EVOSАНИТАРЕН,
произведен според най-високите стандарти за безопасност и
експлоатация.

Компоненти

1. Захранващ кабел
2. Транспорт на Манер
3. Напасване
4. Поплавъчен превключвател



Технически характеристики

Продуктов код	675382	672099
Мощност	750 W	1100 W
Напрежение/Честота	220-240 V / 50-60 Hz	
Максимален дебит	180 л/мин	250 л/мин
Температура на течността	0 – 35 °C	
Максимална дълбочина	8 м	
Максимална височина	10 м	10 м
Максимален размер на примесите	5 мм	
Разреждаща връзка	25/32/38 мм	
Максимално ниво на шум	LwA = 84 dB(A)	
Степен на защита	IPX8	



Внимание! За ваша безопасност, моля, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност преди използване на оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до електрически удар, пожар и/или лични наранявания.

Общи предпазни мерки за електроинструменти

Мерки за безопасност на оборудването в експлоатация



ВНИМАНИЕ! Винаги проверявайте дали напрежението на захранването съответства на това, написано на продуктовата плоча.



Използвайте само контакти с заземяване, които работят правилно според действащите електрически регулации!

- Не усуквайте захранващия кабел на продукта.
- Не транспортирайте продукта, като го държите за захранващия кабел и не дърпате кабела, за да го извадите.
- Дръжте захранващия кабел далеч от източници на топлина, петна от масло, мазнини, остри предмети.
- Проверявайте щепсела и електрическия кабел редовно и ако са повредени, обадете се на оторизиран електротехник.
- Проверявайте щепсела и електрическия кабел преди всяка операция. Не използвайте продукта, ако забележите повреда. Обадете се на оторизиран електротехник.
- Не претоварвайте продукта! Може да се използва безопасно, ако се спазват работните параметри, които го характеризират. Не използвайте електроинструменти за цел, различна от предназначената.

Работна зона

- Забранено е за неоторизирани лица или животни да влизат в зоната около мястото на работа на продукта;
- Присъствието на хора или животни в работния басейн на продукта е забранено.

Мерки за безопасност, специфични за потопяемата помпа

- Не използвайте помпата в кладенци, басейни, езера или резервоари, където има хора или животни в непосредствена близост до помпата или в директен контакт с изпомпваната вода;
- Забранено е да се работи помпата в режим на празен ход;
- Тъй като помпата е много тиха при работа, винаги проверявайте работното ѝ състояние, за да избегнете инциденти;
- Инсталирането на помпата трябва да бъде извършено от квалифициран персонал;
- За да потопите и фиксирате помпата в работно положение, използвайте въже или въже. Не използвайте захранващия кабел за потапяне и фиксиране в работната позиция;
- Осигурете маршрут на захранващия кабел, за да бъде защитен от механични опасности (рязане, разтягане, притискане и др.), фактори на околната среда (високоинтензивни метеорологични явления, силен вятър, градушка и др.), контакт с вещества, които могат да го повредят (корозивни вещества, масла и др.) и случаен контакт с хора или животни (могат да стъпят, разтягат, окачват и др.).

Служба

- Ремонтът трябва да се извършва само от упълномощен персонал, като го замени с оригинални аксесоари и резервни части, за да се избегнат инциденти поради неправилни ремонти.

Област на употреба

- Тази електрическа помпа е предназначена за извличане на вода от кладенци, цистерни, мазета, гаражи, басейни, както и за малки селскостопански напоителни съоръжения или градини. Не използвайте продукта за добив на въглеводороди (горива, масла, разтворители...)

ТОЙ НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА ИНДУСТРИАЛНА УПОТРЕБА.



ВНИМАНИЕ! Помпата е проектирана и построена за извличане на вода без експлозивни вещества, твърди частици или влакна, с плътност 1 kg/dm^3 ($\pm 5\%$) и кинематичен вискозитет $1 \text{ mm}^2/\text{s}$ ($\pm 5\%$) или химически неагресивни течности.

Подготовка за въвеждане в експлоатация



ВНИМАНИЕ! АКО СЕ ПОЯВЯТ НЕОБИЧАЙНИ ШУМОВЕ, НЕЗАБАВНО СПРЕТЕ ПОМПАТА И СЕ СВЪРЖЕТЕ С ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ ЗА УСТАНОВКИ И РЕМОНТИ.



ВНИМАНИЕ! ЗАБРАНЕНО Е ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ПОМПАТА В СЕПТИЧНИ ЯМИ ИЛИ КАНАЛИЗАЦИИ!

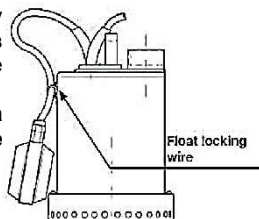


ВНИМАНИЕ! ИЗКЛЮЧИ ЗАХРАНВАНЕТО ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕШ КАКВАТО И ДА Е КОРЕКЦИЯ ИЛИ ПОДДРЪЖКА

Настройка на поплавъчния ключ

Чрез промяна на дължината на кабелната част между поплавъка и точката на закрепване, се установява точката, в която помпата започва/спира. Уверете се, че поплавъкът може да се движи свободно по време на работа.

Уверете се, че сте нагласили позицията "изключено" на поплавъчния ключ, така че корпусът на помпата да не остава над нивото на водата.



Ръчна проверка на работата на двигателя

Ако помпата не работи при работа на поплавъка, трябва да се провери функционалността на движещите се части. За да го направите, следвайте стъпките по-долу:

- Изключи помпата от главната мрежа.
- Поставете помпата в хоризонтално положение
- Премахнете филтъра и дифузера и използвайте гаечен ключ с размер 13, завъртете вала на мотора по часовниковата стрелка.
- Сглоби филтъра и дифузера отново.

Работна зона:

- Преди да потопите електрическата помпа в работно положение, уверете се, че няма пясък или твърди седименти. Ако има такива, почистете много добре мястото на помпата.
- Помпата работи в изправено положение.
- Позиционирайте помпата поне 1 м над основата на мястото, така че последващите седименти да не влияят на правилната работа на помпата.
- Много е важно нивото на водата никога да не пада под тялото на помпата.
- **ОПАСНОСТ ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ!** Ако помпата остане на празен ход при температури под 0°C, уверете се, че няма остатъчна вода, която да замръзне и по този начин да унищожи компонентите на помпата.

Хидравлична връзка

- Тя се изработва от твърди или гъвкави метални или пластмасови тръби.
- Препоръчва се да се използва тръба с вътрешен диаметър поне равен на този на помпата, за да се избегне намаляване на работата на помпата и запущване.
- Размерите на мястото на помпата трябва да се изчисляват в тясно съответствие с оценения обем на водата и дебита на помпата, за да се избегне прекалено висока честота на стартиране на помпата. Помпата не трябва да се подлага на повече от 30 цикъла на стартиране на час, за да се избегне прегряване на двигателя.

Електрическа връзка

- Препоръчва се помпата да се свърже към специална електрическа верига.

- Тези помпи с еднофазни мотори са оборудвани с термични протектори и могат да бъдат свързани директно към мрежата.



ВНИМАНИЕ! При прегряване на двигателя, помпата спира автоматично. След охлаждане тя стартира отново автоматично, без необходима намеса.

Почистване и поддръжка



ВНИМАНИЕ! Преди всякаква намеса в оборудването, изключи захранването от мрежата.

Почистване на ротора

Ако твърдите частици са се натрупали прекомерно вътре в помпата, трябва да разглобите дъното на помпата по следния начин:

Извадете засмукващото устройство от вътре в помпата.

Почистете импелера с чиста вода.

Важно! Не слагайте и не поставяйте помпата на импелера!

Сглобявайте в обратен ред.

НЕ използвайте разтворители (като петрол и производни, алкохол), тъй като могат да повредят пластмасовите части.

Поддръжка

Нашето оборудване е проектирано така, че да може да се използва дълго време с минимална поддръжка. Не изисква допълнително смазване, благодарение на дълготрайните смазочни материали, използвани от производителя за преместване на компоненти.

Съхранение

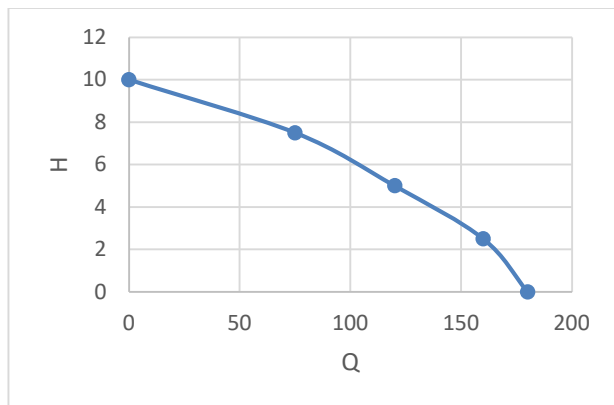
- Съхранявайте помпата в пространство, недостъпно за децата, в стабилна и безопасна позиция, без прах или вибрации, като избягвате твърде високи или ниски температури.
- Защитете помпата от слънчевите лъчи и я дръжте на тъмно място, ако е възможно.

Техническа поддръжка

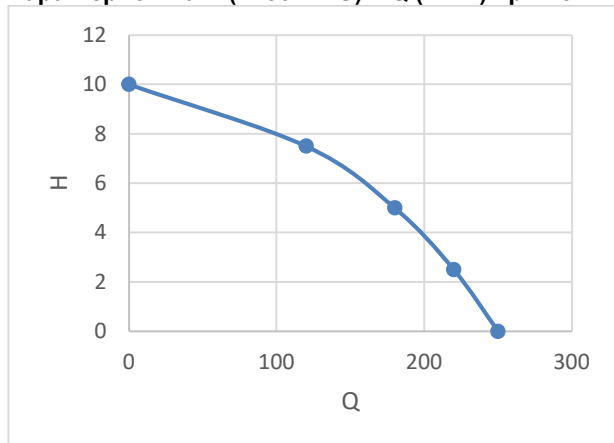
Откриване	Възможна причина	Резолуция
Помпата не стартира	Прекъснато мрежово захранване	Провери захранващия кабел
	Поплавъкът не реагира	Настройте поплавъка по-високо
Помпата не пренася вода	Запушени отвори за достъп до течности	Почистете отворите за достъп
	Запушен изпускателен маркуч	Правилна позиция на маркуча
Помпата не спира	Платформата не може да слезе далеч	Преместете помпата и настройте поплавка така, че да се движи свободно

Помпата спира след кратък период на работа	Водата е твърде гореща	Уверете се, че температурата на водата не надвишава 35° C
--	------------------------	---

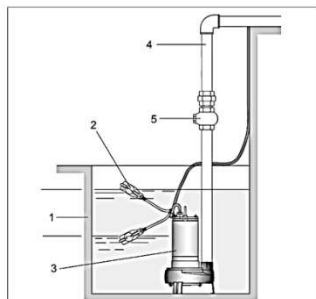
Характеристика H (m col H₂O) – Q (l/min) при помпи ЕРТО 750



Характеристика H (m col H₂O) – Q (l/min) при помпи ЕРТО 1100



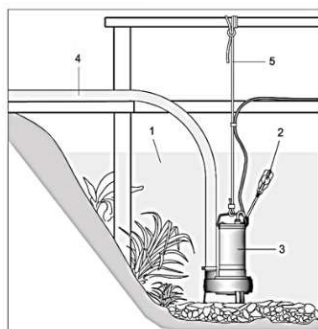
Примери за инсталация



Инсталиране на помпата за отпадни води

Камериерки в бетонни резервоари

1. Басейн
2. Електрическа платформа
3. Помпа за отпадъчни води
4. Изпускателна тръба
5. Означава клапан



Инсталиране на помпата за отпадни води

Домакини в корито на езеро

1. Езеро
2. Електрическа платформа
3. Помпа за отпадъчни води
4. Изходна тръба от помпа
5. Защитно въже

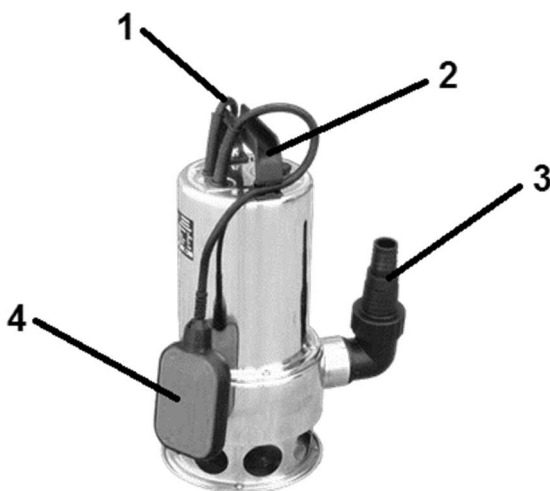


Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС е забранено изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци. Те могат да повлияят на околната среда и човешкото здраве поради наличието на опасни вещества. Моля, върнете ОЕЕО в оторизан център за събиране и рециклиране.

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank für den Kauf dieses EVOSANITÄR-Produkts, das nach den höchsten Sicherheits- und Betriebsstandards hergestellt wird.

Komponenten

1. Stromkabel
2. Maner-Transport
3. Anpassung
4. Schwimmerschalter



Technische Spezifikationen

Produktcode	675382	672099
Macht	750 W	1100 W
Spannung/Frequenz	220-240 V / 50-60 Hz	
Maximale Durchflussrate	180 L/min	250 L/min
Flüssigkeitstemperatur	0 – 35 °C	
Maximale Tiefe	8 m	
Maximale Höhe	10 m	10 m
Maximale Verunreinigungsgröße	5 mm	
Entladungsverbindung	25/32/38 mm	
Maximaler Lärmpegel	LwA = 84 dB(A)	
Schutzgrad	IPX8	



Warnung! Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie bitte dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie die Geräte verwenden. Die Nichtbefolgung dieser Regeln kann zu Elektroschocks, Feuer und/oder Personenschäden führen.

Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen für Elektrowerkzeuge

Sicherheitsmaßnahmen der in Betrieb befindlichen Geräte



WARNUNG! Überprüfen Sie immer, ob die Versorgungsspannung mit der auf der Produktplatte angegebenen entspricht.



Verwenden Sie nur Steckdosen, die mit Erdung ausgestattet sind und gemäß den geltenden elektrischen Vorschriften ordnungsgemäß funktionieren!

- Drehen Sie das Netzkabel des Produkts nicht.
- Transportiere das Produkt nicht, indem du es am Netzkabel hältst oder daran ziehst, um es auszustecken.
- Halte das Stromkabel von Wärmequellen, Ölflecken, Fett und scharfen Gegenständen fern.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Stecker und das Stromkabel und rufen Sie bei Schäden einen autorisierten Elektriker an.
- Überprüfen Sie vor jeder Operation den Stecker und das Stromkabel. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden bemerken. Rufen Sie einen autorisierten Elektriker an.
- Überlasten Sie das Produkt nicht! Es kann sicher verwendet werden, wenn die Betriebsparameter, die es kennzeichnen, eingehalten werden. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht für einen anderen Zweck als das, für das sie bestimmt sind.

Arbeitsbereich

- Es ist unbefugten Personen oder Tieren verboten, den Bereich rund um den Betriebsort des Produkts zu betreten;
- Die Anwesenheit von Menschen oder Tieren im Betriebsbecken des Produkts ist verboten.

Sicherheitsmaßnahmen speziell für die Tauchpumpe

- Verwenden Sie die Pumpe nicht in Brunnen, Schwimmbecken, Teichen oder Becken, in denen sich Menschen oder Tiere in unmittelbarer Nähe der Pumpe oder in direktem Kontakt mit dem gepumpten Wasser befinden;
- Es ist verboten, die Pumpe im Leerlauf zu betreiben;
- Da die Pumpe im Betrieb sehr leise ist, sollte immer der Betriebszustand überprüft werden, um Unfälle zu vermeiden;
- Die Installation der Pumpe muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden;
- Um die Pumpe einzutauchen und in die Arbeitsposition zu bringen, verwenden Sie ein Seil oder Seil. Verwenden Sie das Stromkabel nicht zum Eintauchen und Fixieren in der Arbeitsposition;
- Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel so verläuft, dass es vor mechanischen Gefahren (Schneiden, Dehnen, Pressen usw.), Umweltfaktoren (hochintensives Wetterphänomen, starker Wind, Hagel usw.), Kontakt mit Substanzen, die es schädigen können (korrosive Substanzen, Öle usw.) und versehentlichem Kontakt mit Menschen oder Tieren (sie können darauf treten, dehnen, aufhängen usw.) geschützt ist.

Dienst

- Die Reparatur darf nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden, indem sie durch Originalzubehör und Ersatzteile ersetzt werden, um Unfälle durch unsachgemäße Reparaturen zu vermeiden.

Nutzungsbereich.

- Diese elektrische Pumpe ist dazu gedacht, Wasser aus Brunnen, Zisternen, Kellern, Garagen, Schwimmbädern sowie für kleine landwirtschaftliche Bewässerungsanlagen oder Gärten zu gewinnen. Verwenden Sie das Produkt nicht zur Gewinnung von Kohlenwasserstoffen (Brennstoffe, Öle, Lösungsmittel ...)

SIE IST NICHT FÜR DEN INDUSTRIELLEN GEBRAUCH AUSGELEGT.



ACHTUNG! Die Pumpe ist für die Extraktion von Wasser ohne explosive Stoffe, feste Partikel oder Fasern konzipiert und gebaut, mit einer Dichte von 1 kg/dmc³

($\pm 5\%$) und einer kinematischen Viskosität von $1 \text{ mm}^2/\text{s}$ ($\pm 5\%$) oder chemisch nicht-aggressiven Flüssigkeiten.

Vorbereitung auf die Indienststellung



WARNUNG! WENN IM BETRIEB UNGEWÖHNLICHE GERÄUSCHE AUFTRETEN, STOPPEN SIE DIE PUMPE SOFORT UND KONTAKTIEREN SIE EINEN AUTORISIERTEN SERVICE FÜR BEFUNDE UND REPARATUREN.



ACHTUNG! ES IST VERBOTEN, DIE PUMPE IN KLÄRGRUBEN ODER KANALISATIONEN ZU BENUTZEN!

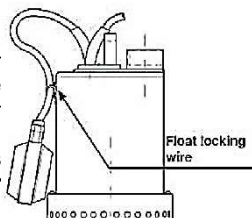


WARNUNG! TRENNEN SIE DIE STROMVERSORGUNG, BEVOR SIE MIT EINER ANPASSUNG ODER WARTUNG BEGINNEN

Schwimmerschalter-Einstellung

Durch Änderung der Länge des Kabelteils zwischen Schwimmer und Befestigungspunkt wird der Punkt festgelegt, an dem die Pumpe startet/stoppt. Stellen Sie sicher, dass sich der Schwimmerschalter während des Betriebs frei bewegen kann.

Stellen Sie sicher, dass Sie die Aus-Position des Schwimmerschalters so einstellen, dass der Pumpenkörper nicht über dem Wasserspiegel bleibt.



Manuelle Motorfunktionsprüfung

Wenn die Pumpe beim Betreiben des Schwimmers nicht funktioniert, muss die Funktionalität der beweglichen Teile überprüft werden. Dazu folgen Sie den folgenden Schritten:

- Trennen Sie die Pumpe vom Netz.
- Stellen Sie die Pumpe in horizontale Position
- Entfernen Sie Filter und Diffusor und verwenden Sie einen Schraubenschlüssel der Größe 13, drehen Sie die Motorwelle im Uhrzeigersinn.
- Setze den Filter und den Diffusor wieder zusammen.

Arbeitsbereich:

- Bevor Sie die elektrische Pumpe in die Arbeitsposition eintauchen, stellen Sie sicher, dass kein Sand oder festes Sediment vorhanden ist. Falls vorhanden, reinigen Sie die Pumpenposition sehr gründlich.
- Die Pumpe arbeitet in aufrechter Position.
- Positionieren Sie die Pumpe mindestens 1 m über der Basis der Fundstelle, sodass nachfolgende Sedimentablagerungen den ordnungsgemäßen Betrieb der Pumpe nicht beeinträchtigen.
- Es ist sehr wichtig, dass der Wasserspiegel niemals unter den Pumpenkörper sinkt.
- **EINFRIERGEFAHR!** Wenn die Pumpe bei Temperaturen unter 0°C im Leerlauf bleibt, achten Sie darauf, dass kein Restwasser vorhanden ist, das einfrieren und dadurch die Pumpenkomponenten zerstören kann.

Hydraulische Verbindung

- Es wird aus starren oder flexiblen Metall- oder Kunststoffrohren gefertigt.
- Es wird empfohlen, einen Schlauch mit einem Innendurchmesser zu verwenden, der mindestens dem der Pumpe entspricht, um eine Leistungsverringerung der Pumpe und Verstopfungen zu vermeiden.
- Die Abmessungen des Pumpenstandorts sollten in engem Zusammenhang mit dem geschätzten Wasservolumen und dem Durchfluss der Pumpe berechnet werden, um eine zu hohe Pumpenstartfrequenz zu vermeiden. Die Pumpe sollte nicht mehr als 30

Startzyklen pro Stunde ausgesetzt werden, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.

Elektrische Verbindung

- Es wird empfohlen, die Pumpe an einen speziellen Stromkreis anzuschließen.
- Diese Pumpen mit Einphasenmotoren sind mit Wärmeschutzsystemen ausgestattet und können direkt ans Stromnetz angeschlossen werden.



WARNUNG! Im Falle einer Überhitzung des Motors stoppt die Pumpe automatisch. Nach dem Abkühlen startet sie automatisch wieder, ohne dass ein Eingriff erforderlich ist.

Reinigung und Wartung



WARNUNG! Trennen Sie vor jeglichen Eingriffen an der Ausrüstung die Stromversorgung vom Stromnetz.

Reinigung des Rotors

Wenn sich die festen Partikel in der Pumpe übermäßig angesammelt haben, müssen Sie den Boden der Pumpe folgendermaßen auseinandernehmen:

Entfernen Sie das Sauggerät aus dem Inneren der Pumpe.

Reinige das Laufrad mit sauberem Wasser.

Wichtig! Stellen Sie die Pumpe nicht auf oder auf das Laufrad!

In umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen.

VERWENDEN Sie KEINE Lösungsmittel (wie Erdöl und Derivate, Alkohol), da diese die Kunststoffteile beschädigen können.

Instandhaltung

Unsere Ausrüstung wurde so konstruiert, dass sie lange mit minimalem Wartungsaufwand genutzt werden kann. Sie benötigt keine zusätzliche Schmierung, dank der langlebigen Schmiermittel, die der Hersteller zum Bewegen von Komponenten verwendet.

Lagerung

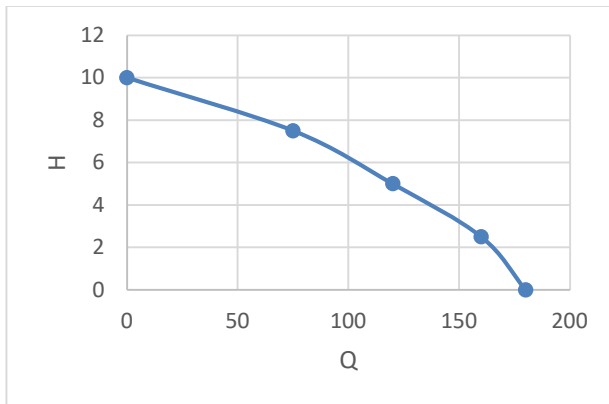
- Bewahren Sie die Pumpe an einem für Kinder unzugänglichen Raum in einem stabilen und sicheren Ort an einem staub- oder vibrationsfreien Ort auf, um zu hohe oder zu niedrige Temperaturen zu vermeiden.
- Schützen Sie die Pumpe vor Sonnenstrahlen und bewahren Sie sie, wenn möglich, an einem dunklen Ort auf.

Technische Unterstützung

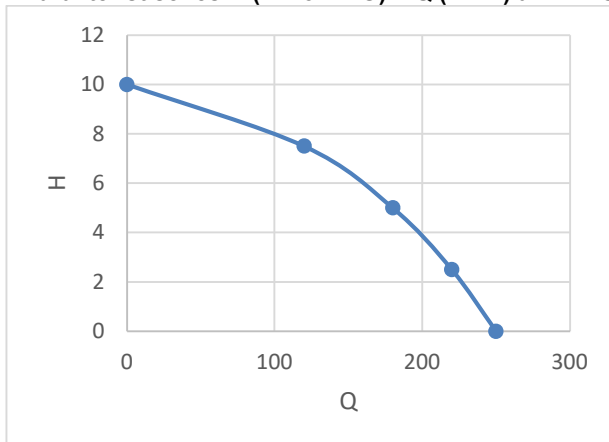
Funde	Mögliche Ursache	Auflösung
Die Pumpe springt nicht an	Unterbrochene Netzversorgung	Überprüfe das Stromkabel
	Der Schwimmer reagiert nicht	Stellen Sie den Schwimmer höher ein
Die Pumpe führt kein	Verstopfte Flüssigkeitszugangslöcher	Reinigen Sie die Zugangslöcher

Wasser	Verstopfter Auspuffschlauch	Korrekte Schlauchposition
Die Pumpe hält nicht auf	Der Schwimmer kann nicht weit sinken	Positioniere die Pumpe neu und stelle den Schwimmer so ein, dass er sich frei bewegt
Die Pumpe stoppt nach kurzer Arbeitszeit	Wasser ist zu heiß	Achten Sie darauf, dass die Wassertemperatur 35 °C nicht überschreitet.

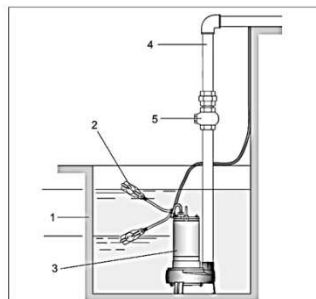
Charakteristisches H (m kol H₂O) – Q (l/min) bei EPTO-750-Pumpen



Charakteristisches H (m kol H₂O) – Q (l/min) an EPTO-1100-Pumpen

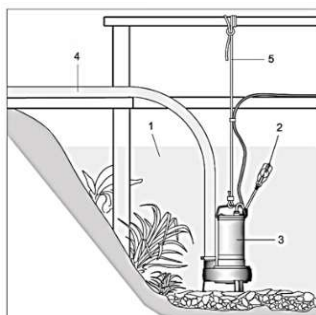


Installationsbeispiele



Installation der Abwasserpumpe Haushälterinnen in Betontanks

1. Becken
2. Elektrischer Schwimmer
3. Abwasserpumpe
4. Abflussrohr
5. Bedeutung von Ventil



Installation der Abwasserpumpe Haushälterinnen im Seebett

1. See
2. Elektrischer Schwimmer
3. Abwasserpumpe
4. Pumpenablenkungsrohr
5. Sicherheitsseil



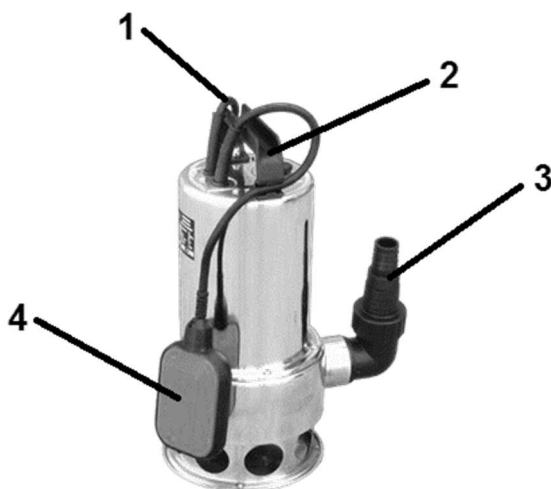
Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät (EEE) eingestuft. Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist es verboten, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Diese können aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe die Umwelt und die menschliche Gesundheit beeinträchtigen. Bitte geben Sie die Altgeräte (WEEE) an einer autorisierten Sammel- und Recyclingstelle ab.

Cher client,

Merci d'avoir acheté ce produit EVOSANITAIRE, fabriqué selon les normes de sécurité et d'exploitation les plus strictes.

Composants

1. Câble d'alimentation
2. Maner transport
3. Ajustement
4. Interrupteur à flotteur



Spécifications techniques

Code produit	675382	672099
Puissance	750 W	1100 W
Tension/Fréquence	220-240 V / 50-60 Hz	
Débit maximal	180 L/min	250 L/min
Température liquide	0 – 35 °C	
Profondeur maximale	8 m	
Hauteur maximale	10 m	10 m
Taille maximale d'impureté	5 mm	
Connexion de décharge	25/32/38 mm	
Niveau de bruit maximal	LwA = 84 dB(A)	
Degré de protection	IPX8	



Attention ! Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les instructions générales de sécurité avant d'utiliser l'équipement. Le non-respect de ces règles peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures corporelles.

Précautions générales de sécurité pour les outils électriques

Mesures de sécurité de l'équipement en fonctionnement



ATTENTION ! Vérifiez toujours que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque produit.



Utilisez uniquement des prises équipées de mise à la terre qui fonctionnent correctement, conformément à la réglementation électrique en vigueur !

- Ne tordez pas le câble d'alimentation du produit.
- Ne transportez pas le produit en le tenant par le cordon d'alimentation ni en tirant sur le cordon d'alimentation pour le débrancher.
- Éloignez le cordon d'alimentation des sources de chaleur, des taches d'huile, de la graisse, des objets tranchants.
- Vérifiez régulièrement la prise et le câble électrique et, s'ils sont endommagés, appelez un électricien agréé.
- Vérifiez la prise et le câble électrique avant chaque opération. N'utilisez pas le produit si vous remarquez des dommages. Appelez un électricien agréé.
- Ne surchargez pas le produit ! Il peut être utilisé en toute sécurité si les paramètres de fonctionnement qui le caractérisent sont respectés. N'utilisez pas d'outils électriques à des fins autres que celles pour lesquelles ils sont destinés.

Zone de travail

- Il est interdit aux personnes ou animaux non autorisés d'accéder à la zone autour du lieu d'exploitation du produit ;
- La présence de personnes ou d'animaux dans le bassin d'exploitation du produit est interdite.

Mesures de sécurité spécifiques à la pompe submersible

- N'utilisez pas la pompe dans les puits, piscines, étangs ou réservoirs où des personnes ou des animaux se trouvent à proximité immédiate de la pompe ou en contact direct avec l'eau pompée ;
- Il est interdit de faire fonctionner la pompe au ralenti ;
- Comme la pompe est très silencieuse en fonctionnement, vérifiez toujours son état de fonctionnement pour éviter les accidents ;
- L'installation de la pompe doit être réalisée par du personnel qualifié ;
- Pour immerger et fixer la pompe en position de travail, utilisez une corde ou une corde. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour l'immersion et la fixation en position de travail ;
- Assurez-vous d'un tracé du cordon d'alimentation afin qu'il soit protégé contre les dangers mécaniques (coupure, étirement, pression, etc.), les facteurs environnementaux (phénomènes météorologiques de haute intensité, vent fort, grêle, etc.), le contact avec des substances pouvant l'endommager (substances corrosives, huiles, etc.) et le contact accidentel avec des personnes ou des animaux (ils peuvent le marcher dessus, l'étirer, le suspendre, etc.).

Service

- La réparation doit être effectuée uniquement par du personnel autorisé, en la remplaçant par des accessoires et pièces détachées d'origine afin d'éviter les accidents dus à des réparations inappropriées.

Zone d'utilisation.

- Cette pompe électrique est destinée à extraire l'eau des puits, citernes, caves, garages, piscines ainsi que pour de petites installations agricoles d'irrigation ou jardins. N'utilisez pas ce produit pour l'extraction d'hydrocarbures (combustibles, huiles, solvants...)

IL N'EST PAS CONÇU POUR UN USAGE INDUSTRIEL.



ATTENTION ! La pompe est conçue et construite pour l'extraction d'eau sans substances explosives, particules solides ou fibres, avec une densité de 1 kg/dm³ (±5 %) et une viscosité cinématique de 1 mm²/s (±5 %) ou des liquides chimiquement non agressifs.

Préparation à la mise en service



ATTENTION ! SI DES BRUITS ANORMAUX SE PRODUISENT PENDANT LE FONCTIONNEMENT, ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT LA POMPE ET CONTACTEZ UN SERVICE AGRÉÉ POUR TOUTE DÉCOUVERTE ET RÉPARATION.



ATTENTION ! IL EST INTERDIT D'UTILISER LA POMPE DANS LES FOSSES SEPTIQUES OU LES ÉGOUTS !

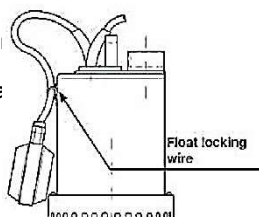


ATTENTION ! DÉBRANCHEZ L'ALIMENTATION AVANT DE COMMENCER TOUTE OPÉRATION DE RÉGLAGE OU D'ENTRETIEN

Réglage de l'interrupteur à flotteur

En modifiant la longueur de la portion câble entre le flotteur et démarrage/arrêt de la pompe est établi. Assurez-vous que l'interrupteur fonctionne librement pendant le fonctionnement.

Veillez à ajuster la position d'arrêt de l'interrupteur à flotteur : il ne reste pas au-dessus du niveau de l'eau.



Contrôle manuel du fonctionnement du moteur

Si la pompe ne fonctionne pas lors de l'actionnement du flotteur, il est recommandé de vérifier les pièces mobiles. Pour cela, suivez les étapes ci-dessous :

- Débranchez la pompe du secteur.
- Placez la pompe en position horizontale
- Retirez le filtre et le diffuseur et utilisez une clé taille 13 pour tourner l'arbre moteur dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Remontez le filtre et le diffuseur.

Espace de travail :

- Avant d'immerger la pompe électrique en position de fonctionnement, assurez-vous qu'il n'y a ni sable ni sédiments solides. S'ils existent, nettoyez très bien l'emplacement de la pompe.
- La pompe fonctionne en position verticale.
- Placez la pompe au moins 1 m au-dessus de la base du site afin que les dépôts de sédiments ultérieurs n'affectent pas le bon fonctionnement de la pompe.
- Il est très important que le niveau d'eau ne descende jamais sous le corps de la pompe.
- **DANGER DE GEL !** Si la pompe reste inactive à des températures inférieures à 0°C, assurez-vous qu'il n'y ait pas d'eau résiduelle qui pourrait geler et ainsi détruire les composants de la pompe.

Connexion hydraulique

- Il est fabriqué en tubes métalliques ou en plastique rigides ou flexibles.
- Il est recommandé d'utiliser un tube d'un diamètre intérieur au moins égal à celui de la pompe, afin d'éviter la baisse des performances de la pompe et l'obstruction.
- Les dimensions de l'emplacement de la pompe doivent être calculées en relation proche du volume estimé d'eau et du débit de la pompe, afin d'éviter une fréquence trop élevée de démarrage de la pompe. La pompe ne doit pas être soumise à plus de 30 cycles de démarrage par heure pour éviter la surchauffe du moteur.

Connexion électrique

- Il est recommandé de connecter la pompe à un circuit électrique dédié.
- Ces pompes équipées de moteurs monophasés sont équipées de protecteurs thermiques et peuvent être connectées directement au secteur.



ATTENTION ! En cas de surchauffe du moteur, la pompe s'arrête automatiquement. Après refroidissement automatique, elle redémarre automatiquement, sans intervention nécessaire.

Nettoyage et entretien



ATTENTION ! Avant toute intervention sur l'équipement, coupez l'alimentation électrique du secteur.

Nettoyage du rotor

Si les particules solides se sont accumulées excessivement à l'intérieur de la pompe, vous devez démonter le fond de la pompe de la manière suivante :

Retirez le dispositif d'aspiration de l'intérieur de la pompe.

Nettoyez l'hélice avec de l'eau propre.

Important ! Ne posez pas ni ne placez la pompe sur l'hélice !

Assemblez-vous dans l'ordre inverse.

N'UTILISEZ PAS de solvants (comme le pétrole et les dérivés, l'alcool) car ils peuvent endommager les parties en plastique.

Entretien

Notre équipement a été conçu pour pouvoir être utilisé longtemps avec un minimum d'entretien. Il ne nécessite aucune lubrification supplémentaire, grâce aux lubrifiants longue durée de vie utilisés par le fabricant pour les composants mobiles.

Stockage

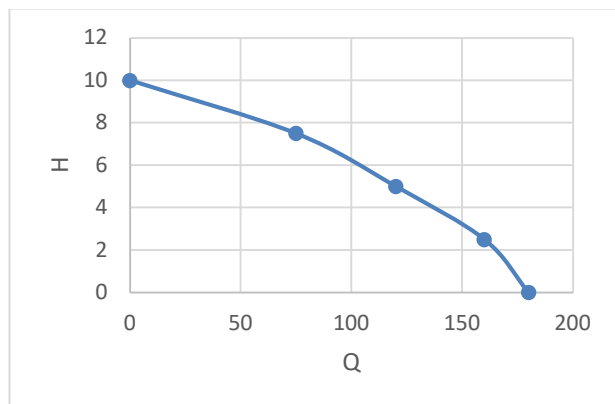
- Stockez la pompe dans un espace inaccessible aux enfants, dans un endroit stable et sûr, sans poussière ni vibrations, en évitant des températures trop élevées ou trop basses.
- Protégez la pompe des rayons du soleil et gardez-la dans un endroit sombre si possible.

Support technique

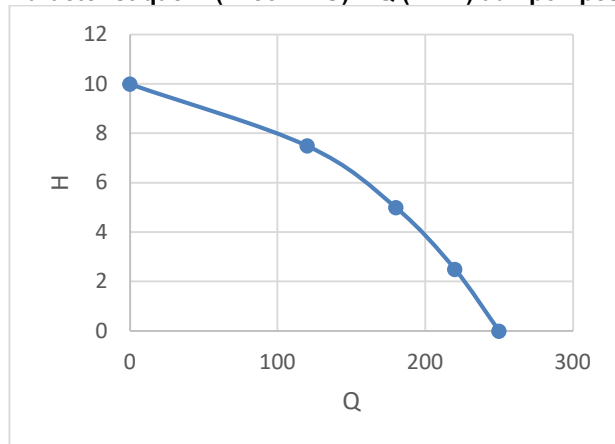
Découvert e	Cause possible	Résolution
La pompe ne démarre pas	Alimentation électrique coupée	Vérifie le câble d'alimentation
	Le flotteur ne réagit pas	Ajuste le flotteur plus haut
La pompe ne transporte pas d'eau	Trous d'accès aux liquides bouchés	Nettoyez les trous d'accès
	Tuyau d'échappement bouché	Bonne position du tuyau
La pompe ne s'arrête pas	Le flotteur ne peut pas descendre loin	Repositionnez la pompe et ajustez le flotteur pour qu'il se déplace librement

La pompe s'arrête après une courte période de travail	Eau trop chaude	Assurez-vous que la température de l'eau ne dépasse pas 35° C
---	-----------------	---

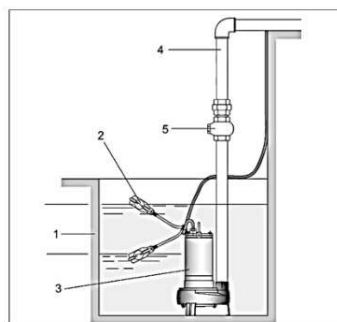
Caractéristique H (m col H₂O) – Q (l/min) aux pompes EPTO 750



Caractéristique H (m col H₂O) – Q (l/min) aux pompes EPTO 1100



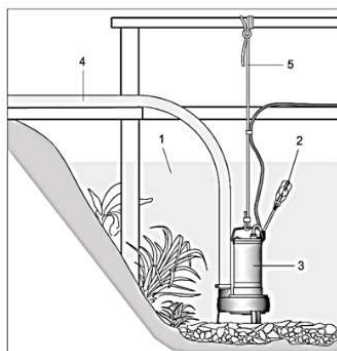
Exemples d'installations



Installation de la pompe à eaux usées

Femmes de ménage dans des cuves en béton

1. Bassin
2. Flotteur électrique
3. Pompe à eaux usées
4. Tuyau de décharge
5. Valve de signification



Installation de la pompe à eaux usées

Femmes de ménage au fond d'un lac

1. Lac
2. Flotteur électrique
3. Pompe à eaux usées
4. Tuyau de décharge de la pompe
5. Corde de sécurité



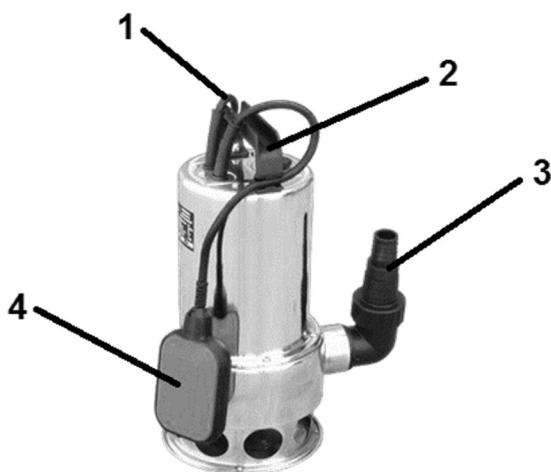
Ce produit est classé comme Équipement Électrique et Électronique (EEE). Conformément à la Directive 2012/19/UE, il est interdit d'éliminer les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés. Ceux-ci peuvent affecter l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez retourner les DEEE à un centre de collecte et de recyclage agréé.

Caro cliente,

Obrigado por adquirir este produto EVOSANITARY, fabricado segundo os mais elevados padrões de segurança e operação.

Componentes

1. Cabo de alimentação
2. Maner transport
3. Ajuste
4. Interruptor de flutuador



Especificações técnicas

Código de produto	675382	672099
Energia	750 W	1100 W
Tensão/Frequência	220-240 V / 50-60 Hz	
Caudal máximo	180 L/min	250 L/min
Temperatura do líquido	0 – 35 °C	
Profundidade máxima	8 m	
Altura máxima	10 m	10 m
Tamanho máximo da impureza	5 mm	
Ligação de descarga	25/32/38 mm	
Nível máximo de ruído	LwA = 84 dB(A)	
Grau de proteção	IPX8	



Aviso! Para sua segurança, por favor leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O não cumprimento destas regras pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões pessoais.

Precauções Gerais de Segurança para Ferramentas Elétricas

Medidas de segurança do equipamento em funcionamento



AVISO! Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à que está indicada na placa do produto.



Use apenas tomadas com ligação à terra que funcionem corretamente, de acordo com as regulamentações elétricas em vigor!

- Não torça o cabo de alimentação do produto.
- Não transporte o produto segurando-o pelo cabo de alimentação nem puxe o cabo de alimentação para o desligar.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de fontes de calor, manchas de óleo, gordura, objetos cortantes.
- Verifique a ficha e o cabo elétrico regularmente e, se estiverem danificados, ligue a um eletricitista autorizado.
- Verifique a ficha e o cabo elétrico antes de cada operação. Não use o produto se notar algum dano. Ligue para um eletricitista autorizado.
- Não sobrecarregue o produto! Pode ser usado em segurança se forem respeitados os parâmetros de funcionamento que o caracterizam. Não use ferramentas elétricas para um propósito diferente daquele para o qual se destinam.

Área de trabalho

- É proibido que pessoas ou animais não autorizados acedam à área em redor do local de operação do produto;
- A presença de pessoas ou animais na bacia de funcionamento do produto é proibida.

Medidas de segurança específicas para a bomba submersível

- Não utilize a bomba em poços, piscinas, lagoas ou tanques onde haja pessoas ou animais nas imediações da bomba ou em contacto direto com a água bombeada;
- É proibido operar a bomba em marcha lenta;
- Como a bomba está muito silenciosa em funcionamento, verifique sempre o estado de funcionamento da bomba para evitar acidentes;
- A instalação da bomba deve ser realizada por pessoal qualificado;
- Para imergir e fixar a bomba na posição de trabalho, use uma corda ou corda. Não use o cabo de alimentação para imersão e fixação na posição de trabalho;
- Assegure um percurso do cabo de alimentação para que esteja protegido contra riscos mecânicos (cortes, esticar, pressionar, etc.), fatores ambientais (fenómenos meteorológicos de alta intensidade, vento forte, granizo, etc.), contacto com substâncias que possam danificá-lo (substâncias corrosivas, óleos, etc.) e contacto acidental com pessoas ou animais (podem pisá-lo, esticá-lo, pendurá-lo, etc.).

Serviço

- A reparação deve ser realizada apenas por pessoal autorizado, substituindo-o por acessórios originais e peças sobressalentes para evitar acidentes devido a reparações inadequadas.

Área de utilização

- Esta bomba elétrica destina-se à extração de água de poços, cisternas, caves, garagens, piscinas, bem como para pequenas obras agrícolas de irrigação ou jardins. Não utilize o produto para extração de hidrocarbonetos (combustíveis, óleos, solventes...)

NÃO FOI CONCEBIDO PARA USO INDUSTRIAL.



ATENÇÃO! A bomba foi concebida e construída para a extração de água sem substâncias explosivas, partículas sólidas ou fibras, com uma densidade de 1kg/dmc³ (±5%) e uma viscosidade cinemática de 1mm²/s (±5%) ou líquidos quimicamente não agressivos.

Preparação para a entrada ao serviço



AVISO! SE OCORREREM RUÍDOS ANORMAIS DURANTE A OPERAÇÃO, PARE IMEDIATAMENTE A BOMBA E CONTACTE UM SERVIÇO AUTORIZADO PARA OBTER INFORMAÇÕES E REPARAÇÕES.



ATENÇÃO! É PROIBIDO USAR A BOMBA EM FOSSAS SÉPTICAS OU ESGOTOS!

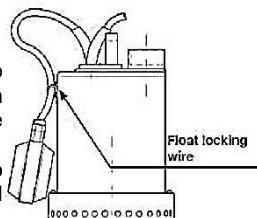


AVISO! DESLIGUE A FONTE DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE INICIAR QUALQUER AJUSTE OU MANUTENÇÃO

Ajuste do interruptor flutuante

Ao alterar o comprimento da parte do cabo entre o flutuador e o ponto de fixação, estabelece-se o ponto onde a bomba começa/para. Certifique-se de que o interruptor do flutuador pode mover-se livremente durante a operação.

Certifique-se de ajustar a posição desligada do interruptor do flutuador para que o corpo da bomba não fique acima do nível da água.



Verificação Manual do Funcionamento do Motor

Se a bomba não funcionar durante o funcionamento do flutuador, a funcionalidade das peças móveis deve ser verificada. Para isso, siga os passos abaixo:

- Desligue a bomba da rede elétrica.
- Coloque a bomba na horizontal
- Remova o filtro e o difusor e use uma chave de tamanho 13 para rodar o veio do motor no sentido dos ponteiros do relógio.
- Remonta o filtro e o difusor.

Área de trabalho:

- Antes de imergir a bomba elétrica na posição de trabalho, certifique-se de que não há areia ou sedimentos sólidos. Se existirem, limpe muito bem a localização da bomba.
- A bomba opera numa posição vertical.
- Posicione a bomba pelo menos 1 m acima da base do local para que depósitos subsequentes de sedimentos não afetem o funcionamento correto da bomba.
- É muito importante que o nível da água nunca desça abaixo do corpo da bomba.
- **PERIGO DE CONGELAÇÃO!** Se a bomba permanecer parada a temperaturas abaixo de 0°C, certifique-se de que não há água residual que possa congelar e, assim, destruir os componentes da bomba.

Ligação hidráulica

- É feito com tubos rígidos ou flexíveis de metal ou plástico.
- Recomenda-se usar um tubo com um diâmetro interior pelo menos igual ao da bomba, para evitar a diminuição do desempenho da bomba e o entupimento.
- As dimensões da localização da bomba devem ser calculadas em relação próxima ao volume estimado de água e ao caudal da bomba, para evitar uma frequência demasiado elevada de arranques da bomba. A bomba não deve ser sujeita a mais de 30 ciclos de arranque por hora para evitar o sobreaquecimento do motor.

Ligação elétrica

- Recomenda-se ligar a bomba a um circuito elétrico dedicado.
- Estas bombas com motores monofásicos estão equipadas com protetores térmicos e podem ser ligadas diretamente à rede.



AVISO! Em caso de sobreaquecimento do motor, a bomba para automaticamente. Depois de arrefecer, volta a arrancar automaticamente, sem necessidade de qualquer intervenção.

Limpeza e manutenção



AVISO! Antes de qualquer intervenção no equipamento, desligue a fonte de alimentação da rede.

Limpeza do rotor

Se as partículas sólidas se acumularem em excesso dentro da bomba, deve desmontar a base da bomba da seguinte forma:

Remova o dispositivo de sucção do interior da bomba.

Limpa o impulsor com água limpa.

Importante! Não coloque nem coloque a bomba no impulsor!

Montem em ordem inversa.

NÃO use solventes (como petróleo e derivados, álcool) pois podem danificar as partes de plástico.

Manutenção

O nosso equipamento foi concebido para poder ser utilizado durante muito tempo com manutenção mínima. Não requer lubrificação adicional, graças aos lubrificantes de longa duração usados pelo fabricante para componentes móveis.

Armazenamento

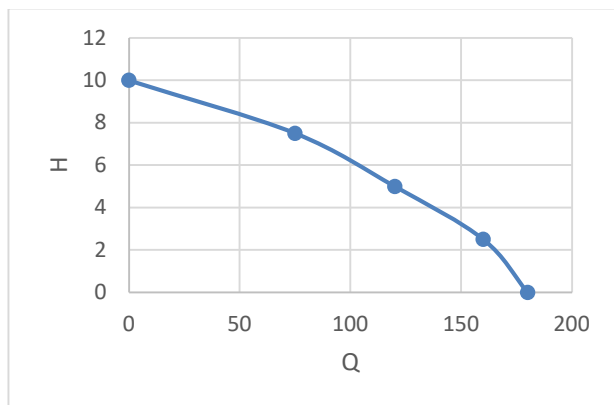
- Armazene a bomba num espaço inacessível às crianças, numa posição estável e segura, num local sem pó ou vibrações, evitando temperaturas demasiado altas ou baixas.
- Proteja a bomba dos raios solares e mantenha-a num local escuro, se possível.

Suporte técnico

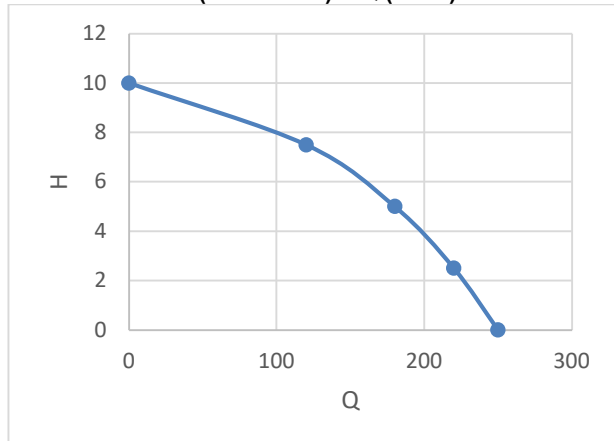
Descoberta	Causa possível	Resolução
A bomba não arranca	Alimentação de rede elétrica interrompida	Verifica o cabo de alimentação
	O flutuador não reage	Ajusta o flutuador para cima
A bomba não transporta água	Orifícios de acesso a líquidos entupidos	Limpe os orifícios de acesso
	Mangueira de escape entupida	Posição correta da mangueira
A bomba não para	O flutuador não pode descer muito	Reposicione a bomba e ajuste o flutuador para que se mova livremente

A bomba para após um curto período de trabalho	Água demasiado quente	Certifique-se de que a temperatura da água não ultrapassa os 35° C
--	-----------------------	--

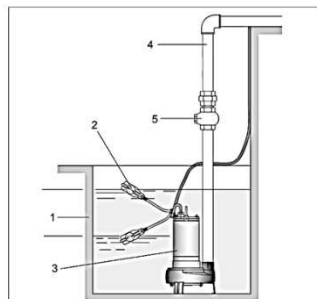
Característica H (m col H₂O) – Q (l/min) nas bombas EPTO 750



Característica H (m col H₂O) – Q (l/min) nas bombas EPTO 1100

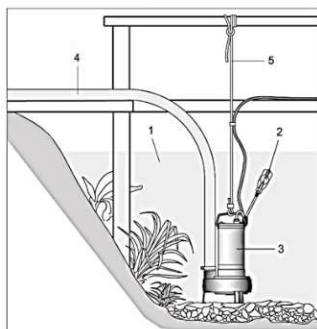


Exemplos de instalações



Instalação da bomba de águas residuais Empregadas domésticas em tanques de betão

1. Bacia
2. Flutuador Elétrico
3. Bomba de águas residuais
4. Tubo de descarga
5. Válvula de significado



Instalação da bomba de águas residuais Empregadas domésticas no leito de um lago

1. Lago
2. Flutuador Elétrico
3. Bomba de águas residuais
4. Tubo de descarga da bomba
5. Corda de segurança



Este produto é classificado como Equipamento Elétrico e Eletrónico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE, é proibido eliminar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) como resíduos municipais não triados. Estes podem afetar o ambiente e a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Por favor, devolva os REEE a um centro de recolha e reciclagem autorizado.